



Bản Tin

# ULTREYA

Phong Trao Cursillo - Nganh Việt Nam

Giai Phân San Jose

Tháng 5 Năm 2005

Chuỗi Nền

Vai Trò Baô Trôi  
của Người Cursillista



NGH Benedicto X VI

**VĂN PHÒNG NIỀU HÀNH**

Nơi chia sẻ tin lành:

**1417 Vinci Park Way**  
San Jose, CA 95131

**Linh hoà**

LM. Paul Phan quang Cõông  
408-291-6288

**Chu**

Anton Pham trung Niêm  
408-272-1806

**Phó Chu**

PhaoLoi Bui van Trai  
408-272-4150

**Th**

Teresa Nguyen Ngoc Diep  
408-842-6137

**Th**

Maria Nguyen Kim Dung  
510-791-1309

**Kho**

Micae Nguyen huu Quang  
408-226-5191

**Kho Ba**

Giuse Nguyen van Kinh  
408-956-1710

**Kho Ha**

Gioan B. Nguyen van Ket  
408-934-1086

**Kho Truyền th**

Giuse Nguyen hoai Trinh  
408-226-9214

**Trang Nh**

<http://www.viet-cursillo.com/index.htm>  
Nguyen ngoi James/Kim Tran  
408-226-5191

**TRÖÖNG HUAN LUYEN****Trööng Trööng Huán luyen**

Phetroi Nguyen chính Lập  
408-229-2270

**Phui tai Huán luyen**

Giacobe Dööng van Dien  
408-251-2572

**Phui tai Keá hoach**

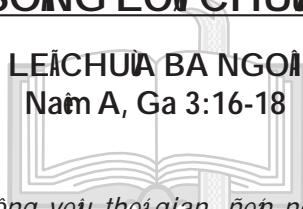
Giuse Vuivan Hoi  
408-532-6524

**Phui tai Tai lieu**

Giuse Hoang kei Thei  
408-926-4940

**SONG LÔI CHUA****LEÃCHUÀA BA NGOÀI**

Năm A, Ga 3:16-18



*Thiên Chúa ñai thöông yêu theo gian, ñen noi ban Con duy nhât cuà mình, ñeicho tat cainhöing ai tin Ngööi thì không phai hò mat, nhöng coi ñói song vinh cõi. Vì Thiên Chúa không gọi Con mình ñen trong theo gian ñei ket ain theo gian, nhöng ñeicho theo gian ñööic Ngööi cõi ñoi Ai tin Ngööi thì không bò ket ain; ai không tin thì bò ket ain roi, vì hoi không tin theo danh Con duy nhât cuà Thiên Chúa*

**1** Theo bản dịch Gieusalem, Phuic Álm theo Thành Gioan törcaú Ga 3,9 ñen caú Ga 3,21 lai Lôi Chuà Cõi Thiên noi chuyen vôi ông Nicoñem. Thiên Chúa ñai thöông yêu theo gian; Thiên Chúa noi ôi ñay, nghĩa là Ñoxic Chuà Cha. Cõi nheiu nhau khaib cõi Thành Kinh lai keinhö lõi cuà Thành Gioan lai taic gaii Phuic Álm.

Con duy nhât: yù noi Ngöi Lôi lai Con duy nhât cuà Thiên Chúa, Ngöi Lôi cung lai Thiên Chúa, Ngai xuóng thealam ngööi, töi Chuà Gießen, Ñang Cõi Thiên

Khong phai hò mat: khong phai ñau khol khong bò ñay ñoia.

Ñööic song vinh cõi: theo kieu noi cuà ngööi Do Thái ñói ay, hò mat lai bò xuóng hoa nguic ñöi ñöi; song vinh cõi lai ñööic phuic thiêin ñang vinh vieñ.

Theo gian: kei moi ngööi trong nhan loaii, bat cõi vaø thoi ñaii naø. Ngööi ta ñat ra gaii thuyet, neü coi con ngööi ôi treñ caic tinh tuï khai, coi thuoc vaø theo gian nay khong ? Coi thea hieu Chuà khong ñen rieang cho nhöng ngööi treñ quañ ñoa cau nay, nhöng cho cau nhan loaii, bat luân ôi nöi naø vaø luic naø.

Ñööic Ngööi cõi ñoi cõi ra khol ñau khogian nan, ñööic vaø nöi vinh phuic. Hai cau noi roirang, vì ñau Thiên Chuà cho Con duy nhât cuà mình

*tiếp theo trang 27...*

**Mục Lục**

Vai Troi Bai Tröi	2	Thööng Bai	19
Mai Álm Gia Ninh	5	Nhöng Lôi Tam Tình...	20
Mai Nhiem cuà Tình Yêu	11	Võ Chuù Chai Môi	24
Habemus Papam	14	Lôi Chuà Luon Soing Ñoäng...	27
Chia Sei	18	Chu Ñeå Sinh Hoit	28

Phong Trao  
khuyen khich  
chuang ta ni  
vao cac mo  
troong xai ho  
... nhong mo  
troong gia  
nhinh lau mo  
troong nau  
tien canh ban  
can nooc bien  
noa, nhat la  
giu trei can  
nooc hoong  
dan nea tro  
thanh nhong  
Kitoa huu  
goong mau  
cho Giau Ho  
va cho xaiho  
toong lai.

# VAI TRO BAQ TRUA cua ngooi cursillista



**C**hung ta nang o trong  
giai noan tim kiem va  
tuyen chon oing vien  
cho hai khoai hoc nam 2005. Giai  
noan nay nooc goi lau gai noan  
Tien Cursillo. Viet Chuan bi cho  
oing vien trooc khi doi khoai lau mot  
van nea het soi quan troing va rat  
can thiet vi soi chuyen hoai cuoi  
mot oing vien khong the hoan tat nooc  
mot lan trong khoai hoc ba ngay  
ma soi chuyen hoai phai nooc bat  
nau ngay tot trong gai noan Tien  
Cursillo, nghia lau ngooi bat trai  
phai lam the nao nea oing vien trooc  
khi doi khoai nai coi nooc on Chu  
nainh noang, trong long ho nai coi  
nhong thoai thu, nhong ao ooc, ho  
nooc long muon tim gap Chu trong  
khoa hoc. Do nai coi viet nau  
tien cuu ngooi bat trai laophai cau  
nguyen vanhoa chuyen voi Chu  
veangooi minh bat trai

Nea coi ket qua tot trong viet  
tim kiem va tuyen chon oing vien,  
ngooi bat trai phai coi mot nhan  
thoai rroi rang ve muc nitch cuu  
Phong trao Cursillo: Muc nich cuu  
Phong trao Cursillo la tim kiem cat  
thanh phan nong cot trong cat mo  
troong sinh hoat hang ngay, ne sau

khi nau them nhuau tinh than Kitoa  
trong khoai Ba Ngay, ho se truu ve  
mot troong sinh hoat cuicua minh,  
dung anh hoong san coineathay no  
mot troong noai lam cho moi troong  
noungay moi phan anh nung tinh  
than Kitoahon.

Coi mot soi anh chi em trong  
chuang ta van nghi rang cong viet  
Tien Cursillo chia gian di lau gioi  
thieu ngooi ni doi khoai Nau lau mot  
quan niem neu khoang muon noi  
lau sai lam van tai hai. Cung vi van  
mai Ong Juan Capo Bost, mot trong  
nhong saeng lap vien cuu Phong  
Trao Cursillo, trong cuon Lower  
your Net, (taim dich lau Hai Cung  
Nhau Thai Looi) nai kei lai rang,  
trong nhong nam nau sau khi  
Phong Trao Cursillo nooc khai sinh,  
oang nai ni khaap Tai Ban Nha nea  
thuyet giang ve Cursillo, nhieu  
ngooi nai nat cau hoi voi oing rang:  
lau lam the nao nea cau thien Hau  
Cursillo, lam the nao nea khoai hoc  
coi ket qua tot va lam the nao nea  
tang them hieu naung cuu Phong  
Trao. Cau tra loi cuu oing ta luon  
luon lau Hai cau thien Tien Cursillo.

Booc nau tien cuu Tien  
Cursillo khong phai la chuang ta

nhoăc ní tìm kiém öng vien, nhöng laønghiem cõi moi tööng. Danh töömoi tööng nghe coi veikhoihieu, nhöng trên thöic tei viec nghieñ cõi moi tööng ñai ñööic khöi söi keát khi coi söi quan tam cuia qui anh chö, coi nghia laøchung ta thaÿbau khoang khí trong caic tap thea ñoïra sao, hoi coi song hoa thuän, yeüi thöong nhau theo tinh thañ Kitoäkhoang, hay ñaiy nhöng tranh chaþ, tö hiem, ganh ghet, vò kyü Nhöng lo auu cuia anh chö veä moï hoan cainh xaihoi nao, thi chinh ñoi laømoi tööng cañ xam nhap vaø Thañh hoa.

Hien nay, Phong Trao khuyen khich chung ta ní vaiø caic moï tööng xaihoi nhö: truyen thoang, giao duic, y tei luat phap, thöong mai, caic cõi söi xaihoi vargia ñinh. Tuy nhieñ moi tööng gia ñinh laømoi tööng ñau tieñ cañ bain cañ ñööic bién ñoi, nhat laøgiöi trei cañ ñööic hööing dañ ñeä tröi thanh nhöng Kitoä hööi gööng maü cho Giao Hoï varcho xaihoi tööng lai.

Theo phööng phap Cursillo, neä Thañh hoai moï moi tööng, Phong traø Cursillo khoang chui tööng töic tiep Thañh hoai moï ngööi trong moi tööng ñoi hay noi roi hon Cursillo khoang nham moi goii tat caü moï ngööi trong moi tööng ñoi ni döi khoai Cusillo chæ chui tööng töi nhöng ngööi coi uy tin, coi thei ainh hööing töi nhöng ngööi chung quanh, vaø coi khañ lam thay ñoi boimát cuia moi tööng maøhoi ñang sinh hoat.

Neä nhöng ngööi coi uy tin vaø coi ainh hööing nay gañ boivöi Chuia Kitoä laÿ Chuia Kitoä lam trung tam ñieäm cuia ñoi song hoï, thi nhöng ngööi song keä cañ hoï seü noi gööng, vaø söim muon gi tinh thañ Kitoäcung seitham nhuän ñööic moi tööng ñoi

Trong buoä leä beä maic Khoaù Tanh Huän 3 ngay, chung ta vañ con nhöi roiloi Cha Linh Hööing ñai ñhañ nhuü chung ta: "Chua Gieäu Kitoätin tööng noi con". Böi vaÿ khi döi tính ñeäcoi moï tham döi vien tham döi khoai Tanh Huän Cursillo, xin qui anh chö töi ñat caü hoï: Tham döi vien ñou lieü coi theat tröi thanh men noäng, muoi man trong moi tööng maøtham döi vien ñou seü tröi veä sinh hoat hay khang?

Trong cuoñ Cañ Nang Ngööi Baø Tröi coi moï caü hoï ñööic ñat ra laø

"Duø biết ngööi minh baø tröi ní döi khoai veä seü khoang tham döi hoï nhoim hoat Ultreya, maø bain vañ baø tröi hay khang? Bain coi bao gioø baø tröi mot ngööi maø bain biết seü khang tha thiet vaø coi gaing tröi thanh mot toòng ñoä cho Chuia Kitoä chæng? Neä bain traü lói "khang", töic laøbain ñaiñat rat nhieñ kyivöing vaø ngööi minh baø tröi."

Do ñoï vai troü cuia ngööi baø tröi rat quan trọng vì ngööi baø tröi laøngööi duy nhat tuyen öing vien qua ôn Chuia, ngööi baø tröi chuan bì tinh thañ ñaiy ñuüng vien tööic khi hoï ni döi khoai tiep tuic caü nguyeñ cho ngööi tan cursillista sau khi hoï döi khoai veä ñoäng hanh naäng ñoi vaø tröi giüp hoï trong ngay thöi Tö, laømoi coing taic töing ñoäthiet thöic nhat, quan tööng nhat vaø hoï hieu nhat trong viec phai trien Phong traø, phuic vui Giao Hoï. Vaÿ thi vai troü cuia ngööi baø tröi phai nhö thea nao? Chung töi xin trình bay theo ba gai ñoän:

## I. VAI TROÜ CUA NGÖÖI BAØ TRÖI TRONG GIAI ÑOÄN TIEN CURSILLO

Trong gai ñoän nay, ngööi baø

tröi cañ nam vööng nhöng vañ ñea sau ñaiy:

- Ngööi baø tröi phai laømot cursillista hiëñ ñang sinh hoat ñeu ñaiy vôi phong traø.
- Hieu biết veä Cursillo ñeägiai thích cho caic öing vien.
- Phai biết tööng tan veängööi minh seübaø tröi ní döi khoai.
- Ket thañ vaø caü nguyeñ öing vien.

Anh chö haÿ noi chuyen voi Chuia Kitoäveängööi minh baø tröi Anh chö khang cañ phai xin gi cho hoï het. Chæ cañ gioi thiieu hoï voi Thaÿ trong kinh nguyeñ, trong nhöng hy sinh anh chö lam.

### 5. Song chöing nhän.

Anh chö phai lam gööng saing neä öing vien tin tööng vaø ngööi baø tröi. Nieùu nay cañ phai lam mot caich thanh that vaø lieün tuic, khang phai chæ coi tinh caich nhat thöi khi chung ta moi caic öing vien tham döi khoai hoic.

## II. TRACH NHIEM CUA NGÖÖI BAØ TRÖI TRONG THÖI GIAN KHOAI BA NGAY

1. Neñ tinh nguyeñ lam tröi tai cho khoai hoc ba ngay. Ñoi laømot nieùu rat lyü tööng, Ngööi baø tröi coi döp tham döi caic buøi tinh tam, caü nguyeñ chung cho khoai hoic vaønhat laøcho ngööi minh baø tröi.

2. Neä khang lam tröi tai ngööi baø tröi cañ tham gia mot caich gai tiep baøg lói caü nguyeñ.

3. Neñ coi mat trong buoä ñoin tiep khoai sinh hoat ngay leä man khoai, neä chöing toü minh quan tam ñeäng ngööi minh baø tröi.

# Maifest Am Gia Ninh

Ngoài Nguồn Tình Mẹi Tình Cha,  
Yêu thương dỗng duệ nồng ta vẫn nỗi.

Mỗi năm vào Tháng  
Năm vào Tháng Sáu,  
chúng ta lại có dịp  
nhớ biết mừng ngày Tôn Vinh Mẹi  
(Mother's Day) và ngày Tôn Vinh  
Cha (Father's Day). Nói lai nhớ biết,  
vì không phải chờ khi nén nhöng  
ngày nay, chúng ta mỗi nhöng nén  
cha mẹi chung ta, vì tình hiếu thảo  
nói với cha mẹi ta nhien luoan tran  
ngap trong tam hoan moai ngööi.  
Nhöng hai dịp này lai moai trong  
nhöng dịp nêu chung ta biết loai moai  
caich cui theatam long cui chung ta  
nói với caic baic thanh phui mai:

Công Cha Nhö Nuôi Thái Són,  
Nghĩa Mẹi Nhö Nööi Trong Nguồn  
Chay Ra!

Nhớ biết, nói với caic baic cha  
mẹi naihy sinh biết bao, vát vaibiet  
bao khi phai boilai queahöong thanh  
yeu diu dat gia ninh ni sang caic  
miein naiat moi tai caic nööi nhö  
Hoa-Ky nay, vòi khai phong tuc,  
khí hau, vòi khai tieg noi. Nhớ  
biết hon nööi, nói với caic baic Cha  
Mei nai phai nau khoa boi lai queahöong  
Mien Baic (tỉnh Ben Hai) Viet  
Nam nai nööi gia ninh di co va  
Mien Nam nam 1954; roi sau bao  
nhiều công lao xay döing gia ninh  
taic Mien Nam, gioi nay lai boi lai  
tat caivadi tain ni ra nööi ngoai

**Chuông hóa voâ  
thañ vaø toñ  
thôñvat chat ôù  
caic xaï hoä  
Hoa KyvaøTaÿ  
phöong cuñg  
lam bang hoai  
neñ luau lyügia  
ninh, vi theá  
môï xay ra  
nhöng vui aìn  
gia ninh tham  
khoéc nhö lau  
laïi thaÿ baø  
chí, truyen  
thanh, truyen  
hinh noi neñ...**

với bao cõc nhoic vaø khoañau.

Bao nheiu vat vaï lo laing caic  
baic Cha Mei Viet Nam haivauhang  
phai traï qua neachang nhöng nuoai  
song nai con chau, mai con phai  
khoen kheio vòi giup caic em hoai  
nhap nööic vaø neip song, vaø nein  
van hoa cui naiat nööic moi lai (nhö  
Hoa-Ky chaing han), vòi gioi nööic  
nen naiat nööic, van hoa, ngoai  
vaø truyen thoang tot neip cui caic  
gia ninh Viet Nam.

Trong nheiu nam lam viec  
muic vui (Pastoral work) cho ngööi  
Viet Nam thuoc caic coing nööing  
Viet Nam taic Hoa-Ky chung toic  
thöong coidop nööic tiep xuic voi  
nhiều giao dan vaøhang giao pham  
Hoa Ky caic vi nöithöong noi: Nööi  
MyøvaøGiaø Hoai taic Hoa-Ky rat caiim  
on soi nööing goip cui ngööi Viet  
Nam cho naiat nööic Hoa-Ky ve  
nhiều phöong dieñ, nhöng nhat lai  
ve truyen thoang tot neip cui gia  
ninh Viet Nam. Coi leinhöø vaÿ mai  
caic con em Viet Nam lön leñ ôi  
Hoa-Ky thöong rat châm hoic va  
naiat nööic nhiieu thanh quia tot ve  
hoic van . . . Choa keacon coinhieù  
thanh nieñ nam nööi Viet Nam sau  
khi tot nghiep Nai Hoic vaøcoinhieù  
ngööi coibang cap cao, nhöng van  
nööic ôn goi ñi tu lam Linh Muic,

Tu Sứ nam nỗi cho nhiều Giáo phận (Dioceses) và Đồng tu (Religious Congregations) tại Hoa-Kỳ nhô vày cung nồng goip naing keach cho Giáo Hội tại Hoa Kỳ nói riêng và cho cả nước Hoa Kỳ nói chung. Cái vì thôong khuyen khích chung toà neñ nỗi lõi giup duy trì neñ van hoa tot neñp và truyền thông già nịnh cuia dan toà Viet-Nam nói caic công nồng Viet Nam tại Hoa-Kỳ. Cái vì cung khuyen khích neñ giup caic em Viet Nam lòn leñ tại Hoa-Kỳ vàn coithean noi nööic tieg Viet-Nam. Con tieg Anh thì tañ nhan lòn leñ vanñi hòc laacai em tañ thong thaò. Hôn nõa biet them moñ ngoñ ngõilammôirong them tañ trí thõic cuia con ngoñi.

Nhõng ngoñi di cõ sang Hoa-Kỳ thuoc caic theá heá trööic cung ñai phai vañ vñ biet bao ñei xay döing caic gia nịnh cuia hoi tren phan ñat nay; vì theacon chau cuia hoi ñai tím caich nay hay caich khaic ñeátoi long tri ôn caic baic sinh thanh, chaing nhõng moñ caich tieg tö nôi töng gia nịnh, qua caic truyền thông vañ ton giao tieg, mañ con muon toà chõic chung mot leñ möng cho toan quoic Hoa-Kỳ vañ thealai Ngay Ton Vinh Mei (Mother's Day) và Ngay Ton Vinh Cha (Father's Day) ñai xuat hién tren toan quoic gia Hoa Ky.

Theo tai lieu trong cuon American Book of Days vànhõng tai lieu lai tren Maeng Tin Hoic thi goic tích cuia Ngay Ton Vinh Mei và Ton Vinh Cha nhô sau:

Ngay Ton Vinh Mei coi trööic. Trong thời gian Nội Chieñ tại Hoa-Kỳ (Civil War) và năm 1872 bà Julia Ward Howe gõi yilang ngay 4 tháng 7 (July 4th) hàng năm neñ nööic gõi lai Ngay Cuia Mei (Mother's Day) vàñnaic biet neñ coi voic cho hoa binh. Bà ñai coi công toà chõic

nhõng buôi hoip mat hàng năm vào ngày naug tai Boston tieu bang Massachusetts nööic moñ soi nam; sau ñoi khoảng nööic maý ngooi hõöing öing. Cho mai neñ nam 1907, bà Ana Jarvis ôi Philadelphia bat ñau coi voi viec thanh lập moñ ngay Ton Vinh Mei cho toan quoic. Bàbat ñau keu goi Nha Thô Grafton (West Virginia) möng leñ naug vào Chuia Nha thõi hai Thang Nam (nam ñoi trung chính vào ngày gioia cuia thien mai cuia ba). Năm sau, ngày naug cung nööic möng cau ôi Philadelphia. Thay viec möng này coiyüinghia neñ bañvanhieu ngooi uring hoabaiñai viet thô yeu cau caic nha thõi caic doanh nhan, caic chinh trò gia thanh lập Ngay Ton Vinh Mei cho toan quoic Hoa-Kỳ Viet coi voi naug rat thanh công, neñ neñ nam 1911 thi hañu nhõ ngay naug nööic möng ôi khap caic Tieu Bang. Neñ nam 1914, Tông Tông Woodrow Wilson chính thõic tuyên boø ngày Ton Vinh Mei cho toan quoic Hoa-Kỳ và hàng năm möng vào Chuia Nha thõi II Thang Nam.

Ngay Ton Vinh Cha (Father's Day) nööic thanh lập do công ôn cuia Bañ Sonora Smart Dodd ôi Spokane (Tieu Bang Washington). Bà cuia bà Sonora tên là William Smart. Ông làmot cõi chieñ binh thõi Nội Chieñ (Civil War). Ông goi voi khi barchet luic sinh ñoia con thõi sau. Theá lai oing ñai quên mình hy sinh caicuoc ñoi lam lung vat vañtaii moñ nõng traïi ñeánuoi dööing vañgiai duic cau 6 ngõöi con neñ ngoñi. Vì theá bañrat caim phuic vañluon ton vinh công lao ngõöi cha cuia bà ñam 1909 vào ngày Chuia Nha Ton Vinh Mei, khi bañvanga nịnh ñi dõi leñ ñai Nha Thô barbat caim nõng khi nghe bài giang vea Công Ôn Cha Mei. Bañghó ñeán công ôn ñaic biet cuia cha bañvahnay ra yilanh toàchõic

moñ Ngay Ton Vinh Cha. Vì bà sinh vào tháng 6, neñ bañnañtoàchõic Ngay Ton Vinh Cha ñau tien tai Spokane (WA) vào ngày 19 tháng 6 năm 1910. Vào thời gian trööic ñoi ít lai, năm 1908 ông Robert Webb cung ñai thanh công trong viec vanñ nõng toàchõic Ngay Ton Vinh Cha tai moñ Nha Thô ôi Fairmont, West Virginia. Tuy nhieñ nhõrsöi vanñ nõng машнг meicuia Bañ Sonora S. Dodd mangay naug nööic phoabieñ neñ khap nôi tai Hoa-Kỳ. Vào năm 1024, Tông Tông Calvin Coolidge ñai chinh thõic tuyên boø Ngày Ton Vinh Chacho toan quoic Hoa-Kỳ và möng vào ngày Chuia Nha III Thang Saiu hàng năm.

Trong ngày Ton Vinh Mei và Ton Vinh Cha, caic ngoñi con tañg cha mei caic thiêp chuiç möng, caic moñ quai nhõng bañ thô, bañ van ca tung công ôn cha mei. Caic giao dañ neñ Nha Thô ñeácau nguyen cho cha mei: caic vì con sống cung nhõ caic vì ñaiqua ñoi. Cañ cõi vào caic tai lieu, thi theo truyền thông ngoñi Hoa-Kỳ thõöing ñeo hoa Cañ Chööing (Carnation) vào Ngày Ton Vinh Mei (hoa mai trang neú mei ñaiqua ñoi; hoa mai tham neú mei con sống) vàñeo hoa hồng vào Ngày Ton Vinh Cha (hoa hồng mai trang neú cha ñaiqua ñoi; và hoa hồng mai ñoi neú cha con sống).

Tren ñay lai lich söi hai ngày Ton Vinh Mei và Ton Vinh Cha tai Hoa-Kỳ Theo tai lieu, thi hien nay coi töi 47 quoic gia hàng năm coi Ngày Ton Vinh Mei mai daù vào caic ngày thaing khaic nhau. Rieñg caic nööic nhõ Ñan Maich, Phan Lan, Thôa Nhæ Ky U, và Bæ cung toà chõic Ngày Ton Vinh Mei vào cung ngày nhõ ôi Hoa-Kỳ Rieñg tai Anh Quoc thi möng vào Chuia Nha IV Muø Chay vào ôi Al Cañ Ñinh (Ar-

gentina) thì mong vào Chúa Nhật Thủ Hai Tháng 10. Cùng theo tai lieu, thì hiện nay Ngày Quốc Tự Vinh Mèi là ngày 11 tháng 5 hàng năm. Riêng tại Canada Ngày Tự Vinh Mèi và Ngày Tự Vinh Cha cũng mong vào các ngày Chúa Nhật nhö ôi Hoa-Ký.

Công cha, nghĩa mèi thất lai lòn lao: nghĩa nâng, tình sâu; vì theo thời xa xoa dần từ nai, từ giờ là cũng có nhöng ngày nai biết gioachacha gioamei nhänhöi nhän vavnhae nhöi con chau cung nhöi nhän công ôn lòn lao của các ba cha mèi nai qua nai. Con nai vôi các vì nang con sông, con chau cũng luôn tìm dòi tui long hiếu thaoi cách này hay cách khác. Tại Việt Nam, chúng ta tôn vinh nai biết các bài ca nguyễn cha mèi vào dịp Tết Nguyễn Nǎm. Con các dần từ khai thì tuy theo.

Trong Kinh Thánh, Cõi Ông cũng nhö Tañ Ông, nhän coi rất nhiều choi noi nhän long hiếu thaoi nai vôi cha mèi (chaing han: Saich Khöi nguyễn 3:20; Xuất hành 20:12; Leviticus 19:3; Ñeñ Nhò Luat 5:16; Cai Vua (2) 4:30; Cảnh ngoan 10:1; Isaia 66:13; Ezachiel 16:44; Luca 2:43-2:51; Gioan 19:26-27); nai biết lai dui ngon Ngööi Con nai hoang (Luca 5:11-32) nai cap nhän Thien Chuà nhö Ngööi Cha Nhañ Hañ nai vôi nhän loai tai loi. Trong kinh Laiy Cha (Matthew 6:9-13, Luca 11:2-4), Thien Chuà cũng nhööi xöng tuüng nhö Ngööi Cha ban phai moi ôn lanh, sañ sang tha thöi moi loä phaim của chúng ta, neú chúng ta cũng biết dea dang tha thöi cho nhau. Hôn nai, trong 10 Giỏi ran của Chuà, thì giỏi ran thöi boi danh rieng nein noi nhän boi phai phai thaio kinh cha mèi.

Nhö vaÿ Thien Chuà nai khac ghi long ton kinh van tri ôn cha mèi vaø tam hon moi ngööi nhö mot

bain tinh. Con ngööi bình thööng ôi moi noi, moi thöi, nhän coitam long thaio kinh cha mèi.

Tuy nhiên trööic nai, khi neñ noong nghiep con lai chinh yeu trong xaihoi, ngay cainhö ôi Hoa-Ký hay caic nööi Tay phööng cung vaÿ, thì con ngööi thööng song trong naii gia nhän ôi caic lang maic hay noong traïi vaø moi tình cảm gia nhän giöa cha mèi vaø con caii con rat tham thiet, naii nai Nhöng vôi thoi gian, khi neñ công nghiep phai trien caang ngay caang manh, caic thanh thi moi roang them, vaø vi công an viet lam caic ngööi trong gia nhän phai song xa catch nhau. Naii song gia nhän bat naii gaiñ naii naii song xaihoi bì thanh thi hoia van tinh cảm con ngööi, tình cảm gia nhän cung loang naii nai. Vì thei ngööi Việt Nam khi moi sang Hoa-Ký thööng phan nan lai tinh cảm xaihoi van gia nhän ôi ben nay coi vei naii naii naii chöi khoang nööi naii naii nhö ôi Việt-Nam.

Tuy nhiên, sau nay cung vôi nhai tieu trien chung cui nhän loai, naii nööi Việt Nam cung seidam dan phai công nghiep hoia, thanh thi hoia, caic gia nhän cung khoang con theachung song ben nhau trong mot naii gia nhän (töi naii hay nguï naii nööng nööng) naii, naii song xaihoi van gia nhän cung seibö gaiñ naii van song xa nhau do công an viet lam. Ngay caicgia nhän Việt Nam naii sang Hoa-Ký (hay caic nööi công nghiep hoia, thanh thi hoia nhö ôi Álu Chaù, Ult Chaù...) lai naii, hien nay nhieu gia nhän cung phai song phai ly vi công an viet lam; coi khi xa catch nhau nhieu tieu bang, chæ con coi thea lieu laic vôi nhau bang tho töi hay naii thoai; hang naii chæ coi thea hop mat mot vai lan. Hôn naii, ngay caikhi con song chung mot mai nhai nhieu khi

vôi chöng, cha mèi vaø con caii cuing it coiđop an chung vôi nhau. Vì thei tinh gia nhän giöa cha mèi vaø con caii, giöa vôi chöng cuing bì phai naii. Hien nay, coi nhöng gia nhän Việt Nam tai Hoa Ký khi chöng nai lam veà thi vôi lai bat naii nai lam; may ra chæ con gap nhau cuoi tuan, neu không lam them giöi (overtime).

Ngoai yeu toanghiep hoia van thanh thi hoia, caic phong trao vaø chat vaøvoatthan cung lan at vaølam mat nai gaiutro tinh thanh cui gia nhän van tinh cảm giöa cha mèi vaø con caii. Naii biết caic naii trööic naii hoac hien nang bì cheiñoöi công sain thööng trö, tinh thanh gia toic cang bì bang hoai hön. Chuü trööng tam voa (voa than, voa gia nhän, voa toa quoic naii nai ñeñ Thei Giöi ñaii Nööng) naii lam mat nai yinghöa thieang lieang cui gia nhän van long ton kinh caic baic cha mèi. Nhöi lai van nööc lai caic tai lieu veà caic cuoic naii toa vaø nhöng nam trööic vaø sau 1954 taii Mien Bac Việt Nam (naii biết ôi Khu Ba van Khu Tò) nhieu baic cha mèi bì chinh con caii nööng leñ naii toa xæ van trööic toa aìn nhän dañ. Coi nhöng ngööi con gai, sau khi bì chuü nghĩa nhoi soi, naii dam tat van mat cha mèi, chööi bôi, ruia xai tham te... . Coi cha mèi sinh ra minh chæ vi nhu cau xai thot cui con ngööi... . roi naii hanh hai van bat buic con caic lam viet coic nhoi nei lam giam. Ngay caic tö tööng tot neip veà gian nhän cui caic baic Thanh hien nhö ñööi Khoang Töi ñööi Phat v.v... . cung bì ném ra chea dieu... . chinh caic ngai cung bì hai beä Chinh nhöng tö tööng tam voa ñööi khi bì nhoi soi vaø naii oic giöi trei moi lön leñ, naii lam giam ni long ton kinh vôi caic baic cha mèi, caic baic trööng thööng van lam bang hoai tinh thanh gia nhän... . Hieu quaiñoi

con lợu lai tám trú con cho nên ngày nay, vì thế mỗi con không vui với chồng toà cao lợn nhau, con cái toà cao cha mei, anh nhinh chet em gai ngày trong gia đình trööc sôi chöing kien cuia mei vanh em trong gia đình, vanvui theatham moi nay nhat lacon gai tait acid van mat cha van mei (nhó baô chí beñ nhau nai nang van phoi bien tren cau baô chí beñ nay).

Chung hía voi thán van ton thô va tchat ôi caic xâ hoai Hoa Ky va Tay phöong cung lam bang hoai neñ luân lygia ñinh, vì thea moi xai ra nhöng vui aìn gia ñinh tham khoac nhó lau lai thay baô chí, truyen thanh, truyen hinh noi ñen . . . Ngoai ra, neñ taing gia ñinh van long ton kính cha mei cung bì suy sup do ainh hööng cuia caic phong trao töi do quia tron nhó: töi do luyeñ aii, töi do song chung ngoai hoñ phoi; ket hon cung phai tính (same sex marriage): nam lai nam, nöilaÿ nöi ly dö (coi ngööi nai ly dö van tai lap gia ñinh neñ lan thoi bay, thoi tam); töi do phai thai, coinhöng nöia con sinh ra bì coi nhó ngoai yumuon vì vôi keá hoaich (unwanted pregnancies; unwanted children); hoac nhöng nöia con sinh ra chæ thay coi mei ma khoac biet cha lai ai; coi nhöng nöia con lòn leñ gioia cainh gia ñinh cha mei chia lia; caic em chæ song vöi mei hay chæ song vöi cha (single parent).

Caic phong trao tren nay khöng phai chæ ôi Hoa Ky hay caic nööic tan tieñ mañai lan tran ôi khap caic noi. Gia ñinh lau neñ taing cuia xâ hoai, gia ñinh bang hoai nöa neñ xâ hoai bang hoai van xâ hoai bang hoai lai tai hai neñ gia ñinh. Ngoai ra, ngay nay caic hoac nhöng (tröö moï soido caic ton giao ñieu hanh) chæ con lau noi nai taio trí thöic chöi khöng con lau noi giao duic (Nöic

duic: tieñ hoic lea hanh hoic vanh khoang con lau van neà noi hoic nhöng). Giai duic chæ con lau van neà thuoc gia ñinh; thea mai neú gia ñinh cung bì bang hoai thi caic em lòn leñ biet song thea nai.

Nöing trööic tham koch treñ nay, thiet tööng vai tro caic ton giao rat quan trong neaciu van lai neñ naio nöic gia ñinh van neip song tot neip cuia xâ hoai.

Vao cuoi thea ky II 20; Nöic Giao Hoang Phaolo II ñaiviet cuon Boöc qua ngööing cöia hy voing trong noi Ngai ñai neú ra caic hööng dañ nea chuan bì cho theagiöi chuang ta bööic van moï thea ky II moi, vanthien nieñ kyumöi vöi moï niem hy voing moi tot neip hon cho noi song gia ñinh van xâ hoai.

Ngay khi leñ ngoi vi Giao Hoang, Nöic Gioan Phalo II, nhöng kim Giao Hoang, ñaiviet moi au lo ñaic biet veà van neà Gia ñinh trong theagiöi hoim nay neñ van ngay 9-5-1981, Ngai ñai ra saic leñ thanh lap Hoi Nöing Giao Hoang veà Gia Ñinh nea caic vi coi traich nhieñ tim ra caic keá hoaich cöiu van neñ naio nöic cuia gia ñinh nang gaip nhieu ainh hööng tai hai do ainh hööng caic trao lõ voáthañ, duy va tchat . . . (nhó ñai noi ôi tren).

Trööic het nea cöiu van giöi trei tööng lai cuia gia ñinh toaquoc Ngai ñai viet nhieu thö Muic vui veà gia ñinh van van nam 1985 (nam Lieñ Hiep Quoc tuyen boi lan nam Tei Giöi Trei) Ngai ñai ra van thö thanh lap ñai Hoi Giöi Trei Thea Giöi (World Youth Day) coihai nam mot lan ôi caic nööic khac nhau cho giöi trei toan theagiöi hoip mat van cung nhau cau nguyễn cuing nhö chia seikinh nghiém vanhoi hoi nea xay döing tinh thañ gia ñinh van tööng lai cuia giöi trei Ngay Giöi Trei Thea Giöi thööong do Nöic Giao

Hoang thanh hanh neñ chui toia: hai lai ñai lai ñai Roima (Italy); caic lai tiep theo lai ñai Buenos Aires (Argentina, 1987); Santiago de Compostela (Spain, 1989); Czestochova (Ba-Lan, 1991); Colorado (Hoa Ky 1993); Manila (Phi Luat Tan, 1995); Paris (Phap, 1997); Roima (Italy, Nam Thanh 2000); Toronto (Canada, 2002). Lan töi doi trusei lai Cologne (Nöic, tot ngay 16 neñ 21 thañg 8 nam 2005).

Vao nam 1994, nea chuan bì cho ñai Nam Thanh 2000 (van lai nam Thanh Hoa Gia Ñinh), ÑGH lai ñai coisaing kien toachöic Ngay Thea Giöi Hoip Mat cuia caic Gia Ñinh (World Meeting of the Families). Ñai Hoai nay nööic toachöic ba nam moï lai tai caic nööic khac nhau qua caic luic ñia: Nam 1994 tai ñai Roima, Italy; Nam 1997 tai ñai Rio de Janeiro, Brazil; Nam 2000 cuing tai ñai Roima, Italy, vi toachöic trong khuon khoa ñai Nam Thanh 2000; Nam nay (2003) tai ñai Manila, Phi Luat Tan van thañg 01 vöa qua. Ñai Hoai nay quy tuï 5 ngan ñai bieu töi 80 quoic gia thuoc caic luic ñia. Trong 5.000 ñai bieu, coi 39 vi Hoang Y, 25 Giaim Muic, 500 Linh Muic, con bao nhieu lan ñai dieñ caic gia ñinh thuoc nhieu thanh phan, ngheà nghiep, tuoi taic khac nhau, caic ngööi con moi lòn leñ, cuing nhö caic baic cha mei. Cuing coicai ñai bieu thuoc nhieu hoai ñoan, phong trao khac nhau. Cuing coicai nhau thanh hoic, caic baic sò, caic luat gia, caic chuyen gia veà gia ñinh van caic ñai bieu caic ton giao bain.

Moï ñai hoai nea coi chui nea rieng. Tuy nhieu muic ních cuia ñai hoai van lai ñoai ra nhöng van nea xâ hoai nhöng thöi ainh hööng neñ gia ñinh: luyeñ aii töi do, ly dö, phai thai . . . ; ñaic biet van nea nööic neú ra

nam nay lauvain nea noong tinh luyen aii, ket hoan noong phai tinh (same sex marriage) nam lau nam, noi lau noi ma uai nhooc moi soi chinh quyem coang nham, va cho pheip nuoi con nuoi . . . Cung coikhuy nh hoong hieun nay lau caic noai voi chong nam noi lau nhau ma khang muon sinh con, chia lo lam nhieu tien nea hoong thu (double income, no kids) . . . Cung ban nean van nea troi giup gia ninh ngheo noong con . . . Van nea ke hoach hoa gia ninh coi hoong dan.

Sau caic Nail Hoa, caic nai bieu tron ve va tiep tuoc to chiec caic phoeng the giup baib vea hanh phuic gia ninh tai moi quoic gia. Tai Viet Nam, mai ducon gap nhieu khoi khanh cho caic to chiec chung toan quoic, nhong moi Giaib phan, moi Giaib xoi cuong nai coi nhieu cuoc hoip mat gioui trei va caic gia ninh nea cung cau nguyen, chia sei kinh ngiem noai song gia ninh va nem lai sot thoang cam gioi voi chong, gioi cha mei va con cai nea cung nhau baib vea truyen thoang tot neip cuia caic gia ninh Viet Nam. Va nhong nam qua Hoi Noong Giam Muic Viet Nam naigoi nhong lautho muic vui nham manh viec Thanh Hoa Gia Ninh. Rieung tho muic vui va ngay 11-10-2002 lau nea chuan bi nam 2003 lau nam ou tien danh cho coang cuoc muic vui vea Hon nham va Gia ninh; nac biet phai noong manh meatai caic Nhautho va dip Tet Quyil Muii vob qua.

Nea xay dding nhong gia ninh tot, can chuan bi cho caic baib trei kyil oong trooc khi thiec soi ket hoan. Vi theacung vob Giaib hoai toan cau, caic baib trei muon ket hoan tai caic Nhautho can phai ghi danh it nhat lau 6 thang trooc, tot nhat lau mot nam troi le; noong thoi phai doi caic khoi hoic "Doi Bi Hon Nham". Caic

khoa hoic nay keo dai nhieu ngay, thuong va caic cuoi tuan, nea giup caic baib trei nam noi (toi 18 tuoi troi le) sap booc va cuoc song gia ninh tim hieu vaucung nhau hoic hoai nhong kien thiec can baib trong noi song gia ninh vea phoeng dieu giaib lyi tam sinh lyi viet giaib duic con cau .v.v. . Caic hoong dan vien thoong lausoi Cha Sot caic Nam Noi tu so, xcaic Baic so vaic caic baic cha mei nai coi nhieu kinh ngiem trong noi song gia ninh. . .

Nhong caic kinh ngiem caic vi nai ni trooc noi lai, caic baib trei se nhin thay trooc noic phan nao nhong khoi khanh xay nea va khi gap phai seidei vooit qua hon, nhoc cau ngan ngooi cuia ngooui Phap: Tieu lieu noic moi khoi khanh thi nai vooit qua noic moi nai khoi khanh noai Nhoh va, hoic qua caic khoi noai caic baib trei sap ket hoan voi nhau seihieu nhau hon vaucung nhau chuan bi nhong hanh trang can thiet nea va noai vannea

*Mot lan ta theihoa lautroin noai tinh traon nhau!*

*Mot lan ta theihoa lautroin noai minh luon ben nhau!*

Gia ninh lau nem tang cuia xai hoai. Nhieu gia ninh tot seitaio nem xai hoai tot, va xai hoai tot lai ainh hoong nea gia ninh. Hanh phuic biet bao khi chuang ta noic song trong mai am gia dinh, noic hoong tinh yeu ngoi ngoi cuia me, cuia cha, cuia anh chie em. Vi theacung chuan bi neaxay dding moi gia ninh tot cho toong lai lau mot nieu that quan troing.

Sau nay chuang tot xin goi nea quyiv va caic baib treimoi vai noan trich trong caic tho muic vui cuia Hoi Noong Giam Muic Viet Nam vea Noi Song Gia Ninh:

Tren thegioi vaucay trong nai noic chuang ta, gia ninh nang bi ne

doi bai nhieu loic huu dieu cuia van hoia soi che. Moi ne doi bai trong lau loi song hoong thuich kyil lausoi hoi hoi trong loi cam ket dan than. Moi ne doi bai ngoai lau noi vaicuia noai song lao noong, kinh te lausoi cuon huu cuia nhong phoeng tieu truyen thoong, lau loi song buong thai nang nhen nhuim trong xai hoai. Tat ca nhong yeu to ben trong ben ngoai aiy nang lam cho gia ninh tron nem mong manh, noai nea nhong haau quia naing nea cho caic cap voi chong vaunhat lau cho con cau.

Trong truyen thoong dan tot thi gia ninh lau roong cot cuia xai hoai. Giaib huain cuia Hoi Thanh coi gia ninh nhoc chiec noi cuia soi song va soi giaib duic nau tieu. Nhoh va, ta can tim moi phoeng theibaib vea vaucung coi soi ben vong cuia gia ninh, trong noic caic baic cao nien can noic chaim lo van treiem can noic num boic. Caic Giaib xoi can chui troing nea viet giup caic baib trei chuan bi hoan nhan kyil hon, bang caich giup hoic hieu biet vea caic phoeng dieu tam sinh lyi doong nhi, giaib duic, va van tim nhong phoeng thiec noong hanh voi gia ninh trei nea giup hoic vooit qua nhong khung hoang thoong xay ra trong nhong nam nau cuia Noi Song Hon Nham . . . (Tho Muic vui cuia HNGMVN, 22.09.2001)

Muic vui gia ninh chia thiec soi coi ket quia khi caic gia ninh tot y thiec tich coc tham gia caic chuong trinh hoic hoai vaunhat lauchuinoong canh tan noai song gia ninh noai moi chinh baib than.

Gia ninh lauchieet noi, lautroong hoic nau tieu, noi con cau lon le, cauviettheaxaic lan tinh than, noi con cau khong chia noic daiy doibaing loi noi, ma con bang goong saing. Vi thea cha mei khong chia lo cho

con cái nhööic rõa toä mai con phai  
lo cho nhööic tin con cái nhööic lön leñ  
trong baüu khoäng khí gia ñinh ñao  
nhööic chan hoa tình meñ Chuä yeu  
ngööi. Hööing dañ con cái trañ  
tröeng tình lieñ ñöi trong moä lieñ  
heibaüc aü giöa caic thanh vien trong  
gia toä.

Néacon cái tieñ boäveàmoi mat,  
cha mei cañ quan taäm lam trong  
saich moä trööng saich baü, phim  
anh, baün beü cuia con cái mìnkh.kín  
trong nhööing sinh hoaït rieang tö,  
nhööing can möi roäng moä quan heä  
vöi nhööing gia ñinh chung quanh,  
neä kính tröeng yeu thööong, trao ñoä  
hoic hoï vaüquan tam giup ñöi nhööing  
goäp phaän phat trien vanh minh tình  
thööong. (Thainh Hoa Gia Ñinh, Thö  
Muic Vui cuia HÑGMVN,  
11.10.2002)

Trööic ñay chung toä hay nhañ  
nhööic nhööing cuon baäng nhaic ñao  
baücon mua töi Viet Nam mang sang  
cho, trong ñoù coü nhööing cuon coü  
nhieu bai veä leä Hoï Phoi rat hay  
caü veä lôi vaünhac; nhö nhööing bai  
Lôi Theä Nguyen Cau Cho Nhau,  
Daäng Ñöi Traüm Nam, bai Chung  
Keä Traüu Cau völ nhööing caü rat  
tham thiet tình yeu thööong ñoä lõä:  
Ngay xoa Chuä dööng neñ naät töi  
. . . Ngai cuüng dööng leñ, dööng leñ  
con ngööi gioing hinh ainh Ngai . . .

Ban cho coüñoä, Ngai ban cho coü  
ñoä . . . nhö chim kia lieñ cainh vaü  
nhö caü kia lieñ cainh . . . Rieang  
bai Xin Chuä Noä Keä Chung Con  
Neñ Moä vöä giao yinguyen caü,  
vöä coüyinhaic nhöiñoä tañ hoïn haÿ  
tañ hien cho nhau: Xin tình yeu  
Chuä noä ket chung con neñ moä:  
neä troïn ñöi tañ hien cho nhau . . .  
neäcuaüc ñöi daü coüchua cay, nhöng  
tình yeu Chuä luon giup chung con  
vui bööic trong ñöi . . . neäcung  
nhau chia an vui . . neäcung nhau  
chung ñau thööong . . .

Con nhööing cuon baäng veä Baü  
Hieu Cha Mei I, II, III. . . hay Cau  
Cho Cha Mei I, II. . . hay Công Ôn  
Cha Mei nhaic nhöi chung ta rat  
nhieu veä Công Cha, Nghia Mei veä  
Mai am Gia ñinh vaüHanh phuic gia  
ñinh maümoä ngööi con hieu thaö  
phaü ghi nhöi vaü chung tay xay  
dööng. Bai Công Ôn Cha Mei nhaic  
rat hay vaü coü nhööing lôi yü nghia  
sau xa nhaic nhöi chung ta nhö Công  
Cha nghia Mei ví nhö sao töi . . .  
Coü Cha coü Mei dööng nuoä trong  
ñöi . . . nhoic nhañ khoä ñau süm  
chieu . . . Ngay dai ñem thau bao  
laäng lo . . . mong con lön khoän mai  
ngay . . . Công ôn dööng nuoä con  
naö ñeñ ñap chi cho baäng . . . Ai ôi  
chöü queñ cha mei laü dööng mai  
trong thaän minh . . . Con bai Cau  
Cho Cha Mei I moä khi chung toä  
nghe caic ca ñoan hat, hay nghe  
trong cuon baäng ca sö Nhö Mai hat,  
long laiä caüm thaäy buä ngui nhöiñen  
cha mei vaü mai am gia ñinh ñuüng  
nhö yütrong bai hat: duñaiñi xa vaü  
ôü bao choän bao nöi, vaü thaäy  
khoäng ñau vui baäng mai nhaö . . .  
Nay ñaü lön khoän roi, ñaü tung cainh  
vaü ñöi, ñaüxa voäbör . . . vaü tööng  
ñen tình Meä Cha vaü caü mong ôü  
trong hoan cainh naö vaü söng theo  
tình ngööi con ngoan...

Xin chaäm döit bai ñay vöi caü  
nhin laic quan vaü hy voäng. Theo  
nhieu saich vöi vaüdö luän noi laröü  
Hoa Ky vaü caic nööic Taiy Phööong  
bay giöö coü ñen 40% hay 50% gia  
ñinh tan vöi sau moä soä nam vöi  
chöng chung söng. Nhöng khi lam  
vieä muic vuä ôücaic Công Ñoäng Viet  
Nam caic noi (nhö vung Baü California;  
ôü tieü bang Washington),  
chung toä nhañ thaäy soä caic gia  
ñinh Viet Nam thöic söi tan vöi chæ  
chöng 6% hoaic cao lam lar 10%.  
Con gaäp khuäng khoäng thi taä  
nhieu gia ñinh naö cuüng coü nhöng

nhöötinh caüm vaüsöi gaä boücuia ñai  
gia gia ñinh cuüng nhö caic vò lañh  
ñaö toän giaoä giup ñöi caic ñoä baü  
treücuüng vööit qua ñööic. Sau nhööing  
khuäng khoäng ñoä ruit ñööic kinh  
nghiêm, caic ñoä baü laiä hieu nhau  
hôn vaügaä boümaä thiet vòi nhau  
hôn. Ñaic biet caän söi thöong caüm  
vaünaäg ñöi cuia caic baäc cha mei,  
neä caic ngai con söng. Caü mong  
cho caic ñoä baü ñaülap gia ñinh haÿ  
tin tööng vaülaic quan ñeätien bööic;  
caän vaübiet nuoä dööng tình yeu  
cuia nhau baäng thöong caüm vaütha  
thöi vaübaäng caich aip dung nhööing  
gi mìnkh ñaü hoic hoï ñööic qua caic  
löip Döi Bø Hoïn Nhaän.

Caü mong caic baü treüsap laäp  
gia ñinh, biet saäng suot, chieu khouï  
hy sinh thöi giöö ñeäcaü nguyen vaü  
hoic hoï caic tai lieü qua caic khoä  
hoic ñeächuän bò cho moä cuoic hanh  
trinh dai ñay nhööing ngay naüng  
ñeip, nhöng taä nhieñ cuüng coü  
nhööing ngay möä gioig gioing toä

Haÿ nhin vaü caic baäc cha mei  
ñai ñi trööic vaühaÿ hy sinh cho  
nhau, cho con cái, ñeä baü veä mai  
am gia ñinh. Caic baü haÿ nhöi moi  
thaät baü ñeä khouä ñau, theä thaäm  
nhöng khoäng thaät baü naö gaäy  
nhieu khoä ñau cho baäng thaät baü,  
tan vöitrong ñöi söng hoïn phoi. Caic  
baü cuüng haÿ chuan bò kyä caäng  
baäng caü nguyen nhö caic baü ñaü  
nghe hoaic seünghe trong caic löip  
hoic veä hoïn phoi caü ngaiñ ngöi coä  
nhö sau: Neä baü sap ra trañ, haÿ  
caü nguyen moä laä; sap vööit biëñ,  
haÿ caü nguyen hai laä; vaüsäp laä  
gia ñinh, haÿ caü nguyen töi ba  
laä! Chuic caic baü vui veä vaü laic  
quan leñ ñööing ñeävaü ñöi vöi söi  
hööing dañ yeu thööong vaükhoän  
ngohan cuia caic baäc cha mei. 

**LM TRÄN ÑÖIC PHÖÖONG**

Mỗi buổi sáng  
thoát dậy,  
công việc nấu  
tiệc của Flora  
là doin vệ sinh  
cho chồng,  
nhưng chất  
thải töø lòng  
ngoxic thoát ra  
qua ném, thay  
quần áo, doin  
đep nhacօia,  
tiếp ném laø  
cung nhau  
ñoxic kinh caù  
nguyễn, hoic  
hoi mot ñoain  
kinh thainh,  
hop mot vai  
ngum cafeù

# Mẫu Nhíem của Tình Yêu

**Ô** òben mièn nòng Hoa kyø tieu bang Florida, ñai xay ra mot vui ain  
nghiem trong ñoxic caitheagiøi theo  
doi qua baø chí, truyen thanh,  
truyen hình Hoa kyø lieñ tuc loan  
truyen, ñang tai trong nhiều thaing  
qua, "vui ain Terri Schiavo", Toaø  
Thainh La-mai leñ tieøg, Toaø  
thong Bush vaø quoç hoï lieñ bang  
Hoa kyø thoäng ñoxic tieu bang  
Florida laø Jeff Bush vaø quoç hoï  
tieu bang ñaicuhanh ñoxic cap thoi  
hai coi maing soing cho chò Terri  
Schiavo, nhiều ngan ngoxic lieñ tuc  
bieu tinh ứng hoioing barSchindlers,  
thañ sinh cuia chò Terri nhöng tat  
cauñeu ñai that baø bói oing chồng  
bat nhain, phai traø vì ñai coi hai



con voiñ ngoxic voi khac lai ñoxic söi  
hoatröi bói ba oing toacap tieñ, luon  
ton sung van hoai söi cheø cam  
khoang cho gaø oing nuoc thoxic ain,  
ñoxic uong cho chò Terri vaø cuøng  
khoang chò trao quyén giam hoï  
chaim nuoc chò Terri lai cho chinh  
cha mei ruot cuia nang vaø ñanh ñeø  
cho chò cheø vì ñoi vaø khat sau 13  
ngay ruit oing.

Cuøng taii Hoa kyø mièn vien  
tay caich xa hon 4000 daøm, mièn  
bat tieu bang California mot tinh  
yeu bat diet, ñoxic baø veä trañ  
trong qua mot cap voi chồng ñang  
thoöng cam vaø ñang ca ngoxic trong  
cau chuyen sau ñay nhain kyüninem  
30 nam quoç hañ:

Nam 1968 anh Jonny Brooks  
võa tron 20 tuøi, ñang mò ööic xay  
döing cho minh mot tööng lai tööi  
sang thi ñoxic leñh ñoxic vieñ van  
linh ñeø boasung quan soä cho chien  
troöng mièn Nam Viet Nam. Trööic  
khi ñi ba tuañ leø anh ñai lam leø  
coi voiñ coä Flora, sau ñoì anh phai  
traí qua may tuañ huán nhuic thea

chất và thõi ta p sỏi dùng cao loài sung của quanh nó Hoa Kỳ hua n luyen xong, anh nõõc bồi sung vào nôn vò "Số nõan 101 không kí Hoa Kỳ nõing tai An-khe thuoc tieu khu Bình nõinh mien Nam Việt Nam. Tai nay, sau mo tuan leang ngõi van cung nõi lam quen vòi baù khí chien tranh nang hoa leñ nén cao nõi ném ném nghe tieu nán phai quan thuot trong rong sau phia tay bac can coi của nôn vò 101 không kí trut vao. Sau nõi Johnny nõõc boi sung vao trung nõi an ninh tuan tieu chung quanh nôn vò nõi baò vei moi sỏi xam nhap cui nõe coi Viet coi. Sau hai thaing hanh quan vòi thõi ta p vòi baò vei ngay nâu tieu trong nheim vui tuan tieu tren chien troi thõi sỏi, trung nõi cui anh vòi moi ní vao bia rong, trung vao nhõng ném tieu nõinh cui nhoi tieu sat phai binh Bac Viet, hang chuc trai phai 130 ly noi doan leñ trung nõi cui anh. Nõng nõi cui anh, hai ben tai hou kei mat nâu ngoi banh xa, rieng anh mot manh nain sung coi lam bay xa cai noi sat ra khoi nâu. Anh voi vang lam minh nhat lai chup leñ nâu, vòa nam sat xuong mat nát thi mot trai nain khaic lai hoarein cat nöt hai ban mong, vi lai ngay nâu tieu ra trañ anh mang theo nhieu thoi lanh kanh nay balo Nhõng cuong chinh nhõi cai balo nay ap noi nai coi maing soong cho anh, nhieu manh nain con ghim trong noi. Khi troi thaing coi thõi tui choui anh thaing ra tau thuoc neathat haem noi nang oingoai khõi boi bieh ñaunaing, noi nay hoa nõi phai bom lieñ tiep 52 pints mai va vò ngoi cui anh trong vong boi ngay. Sau nõi phai choui anh vei beinh vieu Okinawa Nha bat, noi nay cao baic sõ nõi phai cat ní mot cai chañ cui anh vi nheim trung quai

naing, troi khi choui anh vei beinh vieu Letterman ôi San Francisco, mot chañ con lai cuong nõi phai bo cat luon tai nay. Tim cui Jonny nõi nõing nayp neñ 23 phut khi cuoc glau phai lieñ da cho anh. Anh nõi ôi vao traing thai hoa suot 8 thaing lieñ, boi nai cui anh bi hö haïi, anh không con nien kien nõõc mieing, cuong hoang vanhai tay vi theanoi han cheikhaunang truyen nai cui anh.

Mau Nheim Cuai Tinh Yeu bat nâu töi nay:

Ché ba tuan leñ sau khi coi coi Flora, anh nõi xa naing, thea nhõng vòi Flora, naing nõi nuoi naing, lam vei sinh, lo thuoc men cho chang suot hon 30 nam lieñ tu, vòi nui coi hiem töi nhañ hañ tren moi beñ cañh nõõi choi bañ liet. Flora ché hoi mat binh tonh chui xiu khi ong chui töch chi boi coi chien binh bat lõi Hoa Ky (DAV) ong Al Jordan thuoc phai boi 15 vung Sacto-Stockton tim nõn nhañ tren nõõng Morada, thanh phoi Stockton, nôi hai mei con naing thõi ngay châm soi cho anh Johnny, Flora hoi luong cuong, mat binh tonh luç nâu, vi naing biet nõõc ho nõn neatuyen döong cho naing. Mot phut sau naing trañ tonh van noi: "Toi cam thay minh khong xong naing nein nhañ lam tam plaque nay" Flora noi, "Chuang toi lam boi vi chuang toi yeu Johnny". Art Deans, ché huy nôn vò coi chien binh thanh phoi Stockton nõa tay leñ chao Flora van trinh dieñ tam plaque tuyen döong cho Flora trong phong khaich cui gia nõinh ong ba Brook van noi, "Coithõi sõi rat xong naing vòi viet töi thõi nay".

Flora cui nâu xuong hoa tren train Johnny van noi: "Nay lai phai cui anh nõi". Vòi nõi mat töi saing hon moi ngay, Johnny mieing mei

laii trong tö thea muon coi. Flora tam sõi vòi bañ bei nhieu ngõõi khaic trong gia nõinh van cau nhõng vieu chõi thuoc phai boi coi chien binh nang tui hoip trong phong khaich cui gia nõinh raing: "May ngay nay anh ta thõi thich coi toe toeit nhõ vaij nol" vanhõ naing thay van nang rat tin töi thõi raing nien huyeñ dieu nay ché neñ töi Thõiing nein mai thoai. "Moi viet tot lanh minh lam cho ngoi khaic nõi nõõc Chuai thõiing yeu."

Moi buoi saing thõi dai, cong viet nâu tieu cui Flora lai don vei sinh cho chong, nhõng chat thai töi long ngõi thoat ra qua ném, thay quan ai, doi deip nhau coi, tiep neñ lai cung nhau nõi kinh cau nguyeñ, hoic hoi moi nõain kinh thanh, hoip mot vai nguim cafe. Công viet coi thea kei dai hanh chui naing qua, tuy va y naing tin raing töi noi nai nui ném lai nguoin vui cho hai nõõi. Flora nhõi lai nguoin vui chõi nõn trong luc tuyet voing nhat. Nói lai vao tuan leñ nâu nam 1970 khi Johnny coi gang het soi binh sinh laj lai gioing noi trong con nâu nõin trong khi Flora dang coi xoa boi trañ an van giup soi cho chong. Anh ta coi noi cho Flora biet anh a y muon chet hon lai song nhõ vai, roi hai nõõi oim nhau khot töi töi nghein nga. Nõi nhieu Johnny nhin châm chao qua boi vai cui Flora trong khoaing toi lõi mõi trong phong cui beinh vieu Letterman ôi San Francisco van noi vòi Flora: "Chui hiem ra kia". Mat dai Flora khong nhin thay gi, nhõng naing khong nghi ngoi sõi viet nai xaiy ra, sõi kien xaiy ra chong 10 phut, sau nõi anh a y nhin lai to i van mam coi raing roi. Cung töi nõi Johnny thay nõi hanh, chang khong bao gioi khot nõi, anh toira binh tonh van rat kien nhañ nõi vòi

toà. Nói lai lôi nói nǎu tiẽn kei tȫ kinh anh bì thȫong, nō̄c chō̄i vēi bē̄nh viẽ̄n Letterman nay var cung lai lôi sau cung. Cho tȫi nay anh không con nói lôi nai nō̄. Thân sinh cuia anh Johnny, ông bà̄ Ruth var Ralph Brook, cō dān thanh phoa Stockton nō̄ing nghiẽ̄m nghò cung nói lēn lôi cám tai Thiên Chuai var nō̄ng thòi ca ngòi cōi con dāu het mīnh. Ông con nói cōi aý trang hoang mōi thòi trong nhai tay ché cho mōi ngō̄i thay nhō̄ng tam thiēp, nhō̄ng goi quānui mau sāc lāp laīnh treo tȫ trān nhai xuóng ngang tam mat nē̄ Johnny dēnhin thay; xa hòn mōi vai bōi mōi gaī luaī theū bāng tay do chín naug tȫi lam vō̄i hang chō̄i "JESUS IS THE REASON FOR THE SEAS-ON" treo ngang tam nhin tȫi khi bȫic sang phong nhaī bēp.

Ông Ralph biet roī nhō̄ng nōi kinh hoang mācon ông phaī nō̄i diēn treīn chiēn tȫi thȫng miēn rō̄ng nhiet nō̄i nhȫ Ultreya, bō̄i vī chín̄h ông ta naī tȫng chiēn naīu trong rō̄ng giaōi vung New Guinea var Luzon trong theā chiēn thòi II . Khi bù̄ nō̄ng viẽ̄n, Johnny thu nō̄i nien cao trong luic lam baī test, cap̄ ché huy hōi thuic anh aý kyūkhēiȫic 4 naīm liēn nē̄ nō̄ic gān lon trung sô. Johnny cung cōi theā tȫi thanh huán luyen viẽ̄n hay laīc khí viẽ̄n. Mōi thoang nghó māt tȫi dȫi nō̄nh noī voī Johnny luic bāy giō̄i lā "Nō̄i binh nghiēp cang lēn cao, cang tot hō̄n", nhō̄ng Johnny ché muōn phuic vūi tōi naī laīhai naī rōi vēnhāi cang sō̄im cang tot. Khi Johnny laī minh nē̄ lō̄im laī caī noī sat thi cung laī luic nō̄n vò̄ cuia anh hȫng choū nhieū naīn phaī var̄ thiēt haī naug naī, theo Flora thi nō̄i laī do thȫong nē̄ an baī cho mōi ngō̄i var̄ nhō̄i nō̄i mā Johnny sōng con. Bāy giō̄i thi chung tōi naīhōc nō̄ic mōi baī quȳi

giāvārat lō̄in laīphaī sōng vō̄i nhau cho troīn vein, bō̄i vī chung tōi biet chāc rang sō̄i chēt sēn bāt cō̄i luic naī vō̄i chung var̄ chung tōi nang cōigāng tich luyīnē̄chō̄ngay nō̄i

Nhìn qua cō̄i sōi phiā san̄ sau nhaī gān nō̄i Johnny naī, mōi chiēc xe Chevrolet Sedan nō̄i 1956 mā Johnny rat̄ thíc̄ laī luic con n̄i hōc var̄naī cōi laī Johnny naīthang trong mōi cuōc nuā xe var̄bāy giō̄ Flora van̄ con lōu giō̄i nē̄ā nō̄i khi Johnny cōitheatrō̄iminh nhin̄ ra thay nō̄i Chiēc xe maū n̄en naīkhoang nō̄ic laī keī tȫi naī 1969 naī nay; bainh xe naībì xēp, buī phuīnaī var̄ Ông Ralph hȫi sēi lau chuī saich sēngay mai cho Johnny.

"Khi yeū thi chap̄ naīn het mōi thȫi". . . vō̄i tinh yeū var̄ "Naī yeū thi hy sinh het thay". . . cho tinh yeū.

Phan̄ chung tōi, laīmōi Sí quan Quan Iȫic VNCH, chung tōi mang ôn anh Johnny Brook rat̄ nhieū vī naīboīlaī treīn quēhȫong cuia chung tōi mōi phan̄ thanh thēt thit maī cuia minh cho Tȫi do, chong laī cong sāi nō̄ic taī, cung nhȫ biet̄ bao nhieū nō̄ng nō̄i cuia chung tōi phiā VNCH. Māc dāu cuōc chiēn naī that baī, hoābinh naīnō̄c van̄ hōi, nhō̄ng biet̄ bao ngō̄i naī xuóng van̄ chöā nō̄ic mōi yēn, maī nē̄p, con ngō̄i sōng van̄ chöā phaī mōi nō̄ic nhō̄ng noī naī thȫong cho bain̄ thān, giā n̄inh var̄mōi phan̄ rat̄ lō̄i trong conḡ nō̄ng cho cāihai dan̄ tōi Viet̄ Nam var̄ Hoa Ky . . . Hy vōng mōi ngay mai tuoi saing hon. . . . nhȫ anh Johnny Brook tȫng mōi ȫic tȫi khi naīn nō̄ic lēn goī nhap̄ ngūi bȫic chan̄ var̄ quan̄ tȫing. 

Trich tȫi bāy  
STOCKTON RECORD

tiēp theo trang 4...

### III. TRAICH NHIĒM CUIA NGŌ̄I BĀO TRÔ̄I TRONG GIAI NŌAÑ HAU CURSILLO

1. Ngō̄i bāo trô̄i cān hȫong dān, khuyen̄ khich, naug nō̄i var̄ tham dȫi vō̄i tān Cursillista trong caic chȫong trình sinh hoat̄ Haū Cursillo nhȫ Ultreya, tȫi thay Huán luyen̄ var̄ hōi nhōm. Hāy tham hōi cung nhȫ naīn̄i hōi nē̄ācung n̄i hōi nhōm, cung n̄i tham dȫi Ultreya.

2. Nēu vī lyido naī māngō̄i bāo trô̄i khōng tham dȫi sinh hoat̄ Phong trāo mōi caich naīc lȫc, xin hāy giō̄i thiēu tān Cursillista vō̄i mōi Cursillista khaic̄. Viēc giō̄i thiēu cōi tinh caich laī "gō̄i gām", nē̄āc hȫong dān var̄naug nō̄i ngō̄i tān Cursillista nay.

Qua nhō̄ng nē̄u trình bay treīn naīy chung ta thay roī vai trōi quan̄ trong cuia ngō̄i bāo trô̄i trong viēc xay dȫng vāphat̄ trien̄ Phong trāo. Nēu ngō̄i bāo trô̄i khōng chu toan traich nhiēm nhȫ naīkeītreīn thī cho dūnhōm tȫi. Trȫi Khōi Haū cuia Phong trāo cōi taī giōi, cōi cōi gāng nē̄n māy, cōi kēu moī caich naī n̄i nō̄a, cung khōng theāthu huit̄ mōi ngō̄i gān boīvō̄i caic̄ sinh hoat̄ cuia Phong trāo.

Vāy khi chung ta nō̄ng ȳi bāo trô̄i mōi ȫing viẽ̄n, chung ta phaī tiēp tuic̄ caūnguyen̄ var̄naug nō̄i ngō̄i minh bāo trô̄i cho tȫi khi naī hōi hoan̄ toan hōi nhap̄ var̄ caic̄ sinh hoat̄ cuia Phong trāo. Sau cung, lōi caūnguyen̄, Palanca van̄ laīnē̄u rat̄ caic̄ thiet̄. Hāy xin Thay hȫong dān, cung n̄i voīi tān Cursillista nay, cung nhȫ hāy giō̄i lāy tinh bañ nē̄ā cung lam saing danh Cha treīn trô̄i. 

MICAE NGUYEN HOU QUANG

## Câu chuyện hàng tháng

Vô trỗi trong  
trách của một  
Giáo hoàng  
nhau tiên trong  
thiên niên kỷ  
thứ 3, ÑGH  
Benedicto XVI  
chắc chắn  
phải không  
nhau với nhõng  
vẫn nãin gay  
go nhất của  
Giáo hội...



# Habemus Papam

**C**hỉ trong 2 ngày, Hồng y ñoan ñaïn choin ñõõc một tân Giáo hoàng, môi nhau thiên niên kỷ thứ 3. Ngay từ ñau, nhõng hoïc giáo công giáo, linh muic, vẫn ngay caïnh nhõng nhau bình luận ñóï tieïng ñeùn nghé. Giáo hoïi choin một Hồng y coi chui tröông cõi môi ñeùn khoảng thi phai lau một Hồng y coi khuynh hõõing dung hoa. Khoảng moï ai nghé ñeùn moï Hồng y baï thuï cành tay mat caïnh ÑGH Gioan Phaolo II trong hòn 20 năm qua. Theo hoïi, Giáo hoïi caïnh phai cõi môi hôn nõa veanhõõng vẫn ñeùn xaï hoïi bõï thiet. Các giáo daïn ôi các nõõc tiên tiến phõong Tây luôn coi voi moï vì Giáo hoàng thay ñõõc các vẫn ñeùn và coi moï quyết ñõõng phuôhõip voi "sõïc sống môi" caïnh xaï hoïi. Nhõng vẫn ñeùn

hoïc buïa maïngay caïnh ÑGH Gioan Phaolo II phai ñõõng ñaïn töønhieu nam qua vaï Ngai vanh kiêñ tri theo ñõõng loï baï thuï nghéia lau khoâng thay ñoï gï het. Ñoï lau vanh ñeùngõa thai, nghiên cõi y-sinh hoïc (stem cell research), ly dì vaø phai thai. Ngoai ra con nhõng vanh ñeùn khaïc trong noï boï cuïng nhõic nhoïa khoâng keïm nhõ "phuï nõï ñoï lam linh muic", "linh muic laý voi"... Ngay trong ngày Hồng y Joseph Ratzinger ñõõc choin lam Giáo hoàng, ñai CNN môi moï cuoë tham dor voi caïc giáo daïn Myï và nhõng vẫn ñeùn treïn. Ket quai cho thay sõïi cap tieïn caïnh taung lõïp giáo daïn ôi Hoa-kyïnh thea naï:

Ngõa thai: 78% muon ñõõc pheïp dung

Y-sinh hoïc: 57% muon cõi môi hôn veanhien cõi

Ly dì: 49% thay Giáo hoïi phai cho pheïp

Phai thai: 37% phay muon caïnh ngõõi meï (traïi vôi phai sõïc sống caïnh thai nhi)

Noï ñeùn Myï chung ta nhañ thay trong danh sach nhõng Hồng y coi thea trõïi thanh Giáo hoàng khoảng heï thay coi moï Hồng y Hoa-kyïnaï, maë du lai nay coi 8 vòi ñi van Mat vieïn. Riêng toï cuïng khoảng muon moï vì Hồng y Myï

tròi thành Giáo hoàng vì nhöng lý do (theo thiein yù caùnhän):

a. Nööic Hoa-kyu von giam coi ve mồi maït, neñ kinh teamanh meï chinh trò coi anh hööng lön treñ thea giöi. Vì theaneu coimot Giao hoang ngööi Myöthì ou theacuà ngööi My treñ theagiöi señi neñ nau. Myilas moï nööic rat giam long töstam, luon noai tieñ tai vaï chat coi giüp moi noi treñ theagiöi nhöng coi may ai öa thích ngööi Myi neñ khöng noï laugheit. Vì thea Höng-y ñoan chöa heanghöi neñ viet chöin moï Höng-y Myilam Giao hoang, maë duokhau naing cuà caic ngai cung troï vööt hön nhöng vò khaic.

b. Lyido treñ quan tröng nhöng cung khoang baig lyido giao dañ Myi quai cap tieñ. Moï Giao hoang Myi seï coi cho hoi lam aip löic, naït yeñ saich... töñoi gaÿ khouikhanh cho vò Giao hoang. Dí nhieñ, quyết ñinh cuà Ngai laido Chuia Thainh thañ soi saing nhöng vì Ngai cung lau ngööi neñ daù sao cung ainh hööng ít nhieñ neñ sôi suy nghí cuà Ngai.

Nay lauhai lyido cuà rieng toï, coi thea ñüng hoac coi thea sai. Nieñ nay coi nghia lau caùnhän toï thaÿ khoang neñ coimot Giao hoang goïc Myi. Coi thea trong töong lai Giao hoai seïcoimot Giao hoang goïc Myi nhöng baÿ giöi thi quai thaï khoang neñ vi caic traø lœu tha hoaicuà xai hoai Myi ñai ni neñ moï giao ñoain beï raic traøm tröng. Laÿ ví dui chuyen neñ neï caic linh muic laÿ vöi. Töø lau moi giao höi neñ biet tuyøtheo "Ôn goï", hoac daing minh cho Chuia tröi thanh linh muic hoac laøp gia ñinh. Hai "Ôn goï" neñ quyï nhö nhau vì caihai neñ launam trong 7 Bí-tích giüp ngööi giao dañ tang söic maïnh thieøg lieøg. Chuyen chöin "Ôn goï" hoan toan theo yù muon cuà moi ngööi, nghia lauhoan

toan coi töi do lœia chöin. Moï nöia treñ lön leñ, khi tööing thanh coiñui hieu biêt töi minh chöin laÿ hööng ni cuà nöi minh. Coiyluaø baÿ giöi laiï nhap hai "Ôn goï" lam moï. Mot oing cha coi vöi con nheø beïn cañh. Moï hoat cañh toï khoang thea naøo hinh dung noï. Thea mai coi nhöng oing linh muic ôi ngay treñ xöi sôi nay nhöng leñ keu gaø Toa thainh phai cho pheip caic oing aÿ laÿ vöi. Neñ khöng thi caic oing aÿ khoang hoan thanh sôi maing Chuia giao phoi moï caic tot neip nööic (sic!).

Rõi con chuyen caic baø nöi lam linh muic nöø kia, trong nööiphai keiñen caic sô cung keu gaø "tham thiet" khoang keim. Toï con nhöi theo phong tuic Vieø ngay xöa ngööi ñam baø neñ thöi kyø kinh nguyet khoang nööic ñueng neñ caic noï phuong töi nhö lö hööng, nhang khoui treñ ban thöi oing baø Nhöng ngay ñoi ngööi ñam baø trañh ni leñ nhau treñ, ngang qua ban thöi toï tieñ. Baÿ giöi nghí laiï nhö thea thi hoi quaiññaing nhöng yïtoi muon noi nhöng giöi hain cuà phui nöi trong van ñeä phuong töi. Toï hoan toan nhöng yïraøg nöi giao dañ thöi nay ñai nhöng goip rat nhieñ trong viet rao giang Tin möng, coi ngööi con laugiao sô Thaïn hoac ôi caic ñai hoï Myidanh tieøg. Nhöng khoang phai vì thea ñeä ñoi cho nööic phai ñöing leñ ban thöi lam chui teä Thöi toï lön leñ treñ cung thanh khoang bao giörcouboing moï ngööi ñam baønaø, ngay nay Giao hoai ñai coi möi cho pheip ñam baø lam Thöa taic vien Thainh thea traø Mình thanh cho giao dañ, cho caic em gaii nhöigiuip leä Nhöng toï vañ thaÿ xoìn xang khi thaÿ mot phui nöi cam tööing vaømuicuà Giäm muic khi tieñ leñ ban Thainh trong khi ñay phai lau nhieñ vui cuà mot linh muic.



Coi thea quyï vò cho toï laugööi quai baø thuøi khoang ton tröng nam nööbinh quyen. That sôi toï rat ton tröng vai troi cuà nöigiao dañ hiëñ nay. Thöc teä coi nhöng ngööi ñam baø rat ñaio nööic ñaing cho toï noi gööng nhöng viet gï cung coi caï giöi hain cuà noi. Toï haing caù mong chuyen phui nöølam linh muic khoang xaÿ ra trong quaøg ñöi cuà toï con laiï òidööng thea nay. Vì thea khi nghe tin Höng-y Ratzinger, Chuia tuch Thainh boä Nööic tin ñööic chöin lam Giao hoang, toï tham caiñ tñi Thiein Chuia ñaøgin giöi Höi thainh nööic tinh tuyøn, ít nhai lau trong moï thöi gian nöø.

## NÖÖIC GIAO HOANG BENEDICTUS XVI

NGH Beñedictus XVI sinh ngay 16/4/1927 trong moï lañh nhöi Markt am Inn taïi Nööic. Nhö thea vöä bööic qua sinh nhat thöi 78 nööic 3 ngay, Ngai tröi thanh Giao hoang. Vò Giao hoang lön tuoï nhat töø xoa neñ nay. Ông coi lau moï cañh sait vien, baø coi lau moï ñau beø khaich san. Höi thay ñoï chöi ôi luon luon vì coing viet, moï phan vì an ninh, vì oing coi luon leñ tieøg chæ trich chuiñghia Phat-xít.

Nam 1937, ông coi hou vaønoi veøvung ngoai o Truastein, nöi caù

beù Joseph lõi ình leñ thòi  
niêñ thieù. Càù theo hoïc  
La-tinh vaù Hy-lai p vaù vaò  
Tieu chung vieñ nam 12  
tuoï. Naùm 1943-1944,  
viec hoïc cuà caù bò gian  
ñoain vi ñphaï thi hanh  
nghéa vui quañ sôi nhöng  
caù ñai ñai nguï vaò giao  
ñoain cuoï cuà Ñeà nhò  
Theá chieñ. Joseph ñai  
nguï vi ñhaý chui nghéa  
Phait-xít quai tan baò vaò  
lyi thuyet thaï voi luân.  
Hanñ ñoïng ñai nguï luç  
ñoïrat nguy hieñ vi neù  
bò bat ñoïng sôi seibò bañ chet hoïc  
bò treo coängay taiï choï Treñ ñoïng  
ñai nguï gañ veà ñen lang, caù bò  
quañ ñoi Myï bat giöi lam tuø binh  
vaò nhöng ngay cuoï cuà cuoïc  
chieñ.

Nam 1951, hai thay Joseph vaò  
ngööi anh Georg ñoïc phong chöïc  
linh muic. Nam 1953, linh muic  
Ratzinger ñau bang tieñ sô Thañ  
hoïc taiï ñai hoïc Munich.

Nam 1959, ngai laø giao sö  
Thañ hoïc taiï ñai hoïc Bonn. Tõrnam  
1962 ñen 1965 ngai laøcoïvan than  
hoïc cho Hong-y Josef Frings, Toø  
Giaim muic Cologne, taiï công ñoïng  
Vatican II. Cha Ratzinger ñoïc moi  
ngööi chui yï vi nhöng suy tö tieñ  
boï cuà ngai.

Nam 1966, vôi sôi khuyen  
khich cuà giaim muic Hans Kung,  
ngai nhañ lòi giaoing daïy taiï ñai hoïc  
Tubingen. Mai sau naøy, lyi thuyet  
thañ hoïc cuà Giaim muic Kung lai  
bò ngai chöïng ñoi khi lam viec taiï  
Vatican.

Tõr sau naøy giaoing daïy taiï ñai  
hoïc Tubingen, cha Ratzinger trôi  
thanñ moï nhañ thanñ hoïc baò thuñ  
Nguyen do chinh laøvì nhöng cuoïc  
ñan aip sinh vieñ baò ñoïng döï doi  
xaïy ra taiï Au chau vaò nam 1968.



thòi gian sau ñoi ngai rôi boï  
Tubingen vaø trôi thanñ coïvañ than  
hoïc cho ñai hoïc caïc Giaim muic vaò  
nam 1972. nam 1972, ngai laip baò  
Communio, luon uïng hoï vaø giao  
thich coïng ñoïng Vatican II theo  
truyen thoïng.

Vaoø thaïng 3/1977, ÑGH  
Phaoloï VI choïn ngai lam Toø  
Giaim muic Munich vaø Freising vaø  
khoïng ñay boïn thaïng sau ñoi ÑGH  
laïi phong ngai lam Hoang-y vaò  
ngay 27/6/1977.

Ngay 25/11/1981, Ñoïc Thañ  
Cha Gioan Phaoloï II cõi ngai giöi  
chöïc toøng trööing Thañhoïc Boï Giao  
Lyi Ñoïc Tin, chui töch Uly Ban Toø  
Thañhoïc veà Thañ Kinh, vaø chui töch  
Uly Ban Thañhoïc Quoc Tei Ngai  
ñai töng laø phai ngoïn vieñ taiï  
Thööing Hoï ñoïng Giaim Muic kyø  
5 (1980), chui töch ñai Bieùu taiï  
Thööing Hoï ñoïng Giaim Muic kyø  
6 (1983).

Ngai ñoïc baò lam phoïnien  
trööing Hoang Y Ñoan ngay 6/11/  
1998. Ngay 30/11/2002, Ñoïc  
Thañhoïc Cha ñai pheâchuan viec caïc  
Hoang Y baò ngai laønien trööing  
Hoang Y Ñoan.

Ngai laøchui töch Uly Ban Soän  
Thaò Satch Giao Lyi Giaoï Hoï Công

Giao trong 6 nam rong  
raï (1986-1992). Ngai  
ñai ñeätrinh bañ giao lyi  
môï leñ Ñoïc Thañhoïc  
cha.

Taiï giao trieu  
Roëma, ngai laø thanh  
vieñ:

\* Boï Quan Heä vôi  
Caïc Dañ Ñoïc,

\* Boï Giaoï Hoï  
Ñoïng Phööng, Boï  
Phuïng Töi vaø Kyï Luat  
Bí Tich, Boï Giaim Muic,  
Boï Rao Giaïng Tin  
Möng Cho Caïc Dañ

Töc, Boï Giaoï Duïc Công Giaoï,

\* Hoï ñoïng Toø Thañhoïc veà  
Hiep Nhat Caïc Tin Höï Kitoï Hoï  
Ñoïng Toø Thañhoïc ñaïc traïch Van  
Hoï,

\* Uly Ban Chau Myï La Tinh vaø  
Uly Ban Giaoï Hoï Chuïa.

ÑGH Beñedictoï XVI leñ aïn  
mainh meï caïc traø lòu maït nhañ  
bañ cuà chui nghéa tö bañ. Ngai  
choïng ñoi viec phui nöï lam linh  
muic, boï luat ñoïc thañ cuà linh  
muic, choïng ñoi quyet lieït viec  
ñoïng tinh vaø chui thuyet coïng saïn.  
Khi leñ tiêng phaiñ ñoi caïc van naïn  
xaïhoï ñoi ngai khoïng heängho ñen  
viec sôi mat long mot ñaïng phai  
chinh tö hay mot caïnhaiñ naø. Coï  
leñ truyen thoïng cuà ÑGH Gioan  
Phaoloï II: "caïc con ñoïng sôi" ñai  
thañ nhaø ñen tañ xööng tuyï cuà  
ÑGH Beñedictoï roi.

Nam 1984, Ngai noi: "chei ñoïc  
cong saïn khi nhañ danh giaoï phoïng  
caïc dañ toïc bò aip böïc ñei naïm  
chinh quyet laømot trong nhöng  
ñieu së nhuïc ôi thöi ñai chung ta  
ñang soïng." Mot van ñeä khaïc khai  
teanhò laø Ngai chöïng viec Thoïnhöï  
kyïgia nhap Lieñ hiep Chau Añ.  
Theo Ngai, Lieñ hiep Chau Añ  
gom nhöng nöïc thuñ tuyï Kitoï

giai, con Thoát-hó-ký là một nỗi cay đắng. Hai nền văn hóa và tôn giáo khác biệt khỏi nhau theo ton tai. Ngay con chuối trưởng lâm sống dài một nền văn hóa lâu đời Kitô giáo ôn hòa nỗi Chaub Âu và tháng tháng lên ain nền văn hóa sôi chép (culture of death) nang lan tràn khaip các nỗi ôi phôong Tây. Hồng-y Ratzinger coi làn lên ain cau nhaic rock, một loai nhaic mai theo Ngài chia laobieu hien nhöng ñam meitäm thööng. Năm 1988, Ngài tháng tháng baic boi moi luon ñieu hoac giao thuyet "nói quyết" trong Kinh thánh. Năm ngoai, Ngài ñè nghè vôi caic Giảm muic Hoa-ky không nên cho nhöng ngööi ứng hoac phai thai vanan töi(euthanasia) rõic Minh Thành Chuâ.

Vôi khuynh hööng baic thuinhö thei Hồng-y Ratzinger là cainh tay sat cuia Tòa thánh Vatican. Khi con lau töing töing Thành bàic Nỗi tin, Ngài ñaotruct quyết giao dây tha hoac cuia linh muic Charles Curran, Hoa-ky chia vì cha khuyen khich thành phan ly giao. Ngài con ñai phai chui thuyet "tha hoic giao phoing", một traö lòu rat thinh hanh öi öi Trung va Nam My Nhoim nay chui töing ñem ly thuyet Maic-xít vaø tha hoic, nhám muic ñich cöu giup nhöng ngööi ngheo, hoac nhöng ngööi bì áp böic. Theo toá ñay chia là mot hình thöic công san dööi mot boi mat khaic, trong coi vei ñao nöic hòn vaø de chiem long tin cuia nhanh ngööi, nhât lau nhöng ngööi ngheo khoi.

Vì thei Ngài ñööic meinh danh làu "Hồng-y thiet giao" (panzer-cardinal), một ai sat baic vei Toaithanh Roëma. Vôi töing traich cuia mot Giao hoang ñau tieu trong thiêñ nieñ kyii thöi 3, ÑGH Beñedicto XVI chiai chan phai nhöng ñau vôi nhöng van nain gay go nhât cuia

Giao hoai, nhöng van ñè mài ngay chính ÑGH Gioan Phaolo II cung nhöc nhai không it. Lập tööng cuia Ngài chiai chan kien ñanh, nhö vòi Giao hoang tieu nheim cuia Ngài. Khuynh hööng baic thuinhö cuia Ngài coi thei sei lam phat long mot soa ngööi, töi ñou nhöng phong trao chong Giao hoai coi cõi hoai lam to chuyen, thanh phan ly khai coi thei taing nhöng theo lõi cuia David Gibon, nguyeñ phoing vien ñai phat thanh Vatican, tac giao nheiu cuon sach noi vea khuynh hööng cuia Giao hoai, cho biac ÑGH Beñedicto XVI khi con lau Hồng-y luon toï loööic muon mot Giao hoai tuy nhau nhöng tinh rong hon.

Giao dañ chuang ta phai nhöi luon cau nguyeñ cho Ngài. Dañ dat mot Giao hoai vôi hôn 1 tyi1 tìn höi luon mot ñai töing traich, mot traich nheim rat cañ Chuâ Thanh than soi saing trong moi suy nghĩ vaø viec lam. Nheim vui cuia giao dañ lau luon luon sat cainh vôi Ngài, nhât laucaic Giảm muic ñia phoing, ñai ñi ñuòng truyen thöing cuia Giao hoai. Giöi cho Giao hoai ñööic tinh tuyen phai lau nheim vui cuia moi giao dañ chöi không rieng gi cuia caic linh muic, giảm muic hoac giao hoang. Phai van ñoing, coi voi vaø dung heit khai naing sang tao ñeñ ñanh tan nhöng dö thuyet, nhöng traö lòu theatuc nhám lam ung thoai thañ thei Ñöic Kitô Ngoai ra, ngööi giao dañ phai coi nheim tin sat ñai vaø Chuâ Thanh linh, Ngööi ñai dañ dat Giao hoai qua töing côn baich hai, qua nhöng giao ñoan kholikhain vi bì chong ñoi; mot Giao hoai tuy coi tyi vei nhöng luon luon ñööic rõa sach trong lõi cuia Chuâ Thanh than van nhât lau mot Giao hoai ñai töing ñoing vöng qua 2000 năm, ñuòng nhö lõi Chuâ Giesu ñai höia khi trao quyen chiam soi Hoi thanh

## PHÂN ÖU

Nööic tin buon

BÀI CURSILLISTA

MARIA THERESA

CỘNG TÀNG TOÀN NÖÖNHÖ XUÂN

või tai thei tai Los Angeles,  
hööng thoï 81 tuoi

Iaø Chò, Dì vaø Bar cuias caic cursillistas

CTTN THØ NHÖ

CTTN THØ DUAN

NGUYEÑ CHÍNH

NGUYEÑ CÔNG DUY

NGUYEÑ CÔNG TÂM

NGUYEÑ THØ THIEN HÖÖNG

NGUYEÑ VAN PHÖÖIC

NGOIXUAN HUY

NGUYEÑ THØ VIEÑG

NGOIXUAN HUNG

NGOIXUAN HIEU

NGOIXUAN THOAI

NGUYEÑ KHOA DUNG

Cha Linh hööng, VP. Ñieu hanh van toan thei caic cursillistas xin chia buon cung caic anh chò. Xin Thay ñoai thööng linh hon mot ngööi con, mot ngööi töing ñoai ñeñ linh hon Maria Theresa söim ñööic hööng phuic Thien ñaing.

## PHONG TRAO CURSILLO



cho thañ Pheñoi "Con Thay, Thay baic cho anh biêt: anh lau Pheñoi nghiai lau Taing ñai trên taing ñai nay, Thay sei xay Hoai Thanh cuia Thay, vaø quyen lõic töi thañ sei khoang thañg noä.", (Mat. 16:18).

CURSILLISTA GIUSE

# Chia Sẽ

*Chia sẻ với Nơi Giảm Hoang yêu dấu của chung ta mỗi  
nỗi Thiên Chúa gọi về*

Năm 1984 cha Cõông coi dìp tham dòi cuộc viếng thăm của ÑGH taị vẫn nồng trööng ôi San Francisco. Cha Cõông nhòi lai sôi hieñ dieñ của ÑTC nai lam böng saing leñ tinh thàn vaø bau khí cuà vẫn nồng trööng ngay hoàm nòi Vaøtinh thàn nòi vẫn con theo cha Cõông trong nhöng ngay tiep theo sau nòi.

Nỗi Thanh Cha (ÑTC) laø moø vì laønh nòi lõong tam vaøtinh thàn cuà theagiôi vì theahôn moø nòi soø ngööi treñ theagiôi ngööng moø ngai.

ÑTC nai bööic theo saït chan Chuâ Gieøu.

ÑTC nai nhieu lañ ra khoi Roma ní thám viêng caic nööic.

ÑTC raø quan tam nèn Viet nam vaø ööic mong nèn thám Viet nam nhöng khöng theä nööic.

ÑTC danh nhieu thoi giør cau nguyễn trööic Thanh Theä. Ngai can naim nòi dieñ vòi nòu khoi vaø bien nòu khoi thanh niem hy voøng.

Nam 2000, ÑTC nööic choiñ laø biøu tööng cuà can naim.

ÑTC daiy cho chung ta caich song vaøcaich chet. Dù beñh hoain, yeu nòu, nhöng vẫn phuic vuøi Thien Chuâ het mìnñ.

Chung ta cañ chia seü nhöng ainh hööng cuà ÑTC nòi vòi xaihoi

vaøchính mìnñ.

Chia seü tööng nhoim.

## A. NHOM 1

1. Nhieu ngööi voatay khi linh cõi cuà ÑTC nööic dòi nèn nèn thöøthanh Pheøo. Nhieu ngööi nai xep hanh rat lau (11 töi 12 tieøg) nèa viêng xaiç ÑTC.

2. Ben linh cõi cuà ÑTC khöng coi nhieu neñ, chæ cho moø caøy neñ Phuic Sinh, vaøcung khöng coi vong hoa naø.

3. Khi ÑTC phong chöic hoang y cho ÑHY Phanxico Xavie Nguyen Van Thuan, ÑTC noi "Viet nam luôn luôn trong trái tim cha".

## B. NHOM 2

1. Bay giør ÑTC nang ôi thiêñ nang ban phuic lanh cho chung ta.

2. ÑTC nai coøng khai xin loä nhöng sai xoit cuà giao hoai trong quai khöi. Moø bai hoic cho chung ta: biet soøa sai lam nèi coi hainh phuic nòi nay vaø nòi sau.

## C. NHOM 3

1. Seikhoing so sinh ÑGH mòi voi ÑGH cuøi moø khi giao hoai bau vòi chuïchau mòi.

2. Cuøc nòi ÑTC gioøng Chuâ Gieøu: Chuâ Gieøu ní qua cuøc

thööng khöi vaø sòi cheä nèa nööic phuic sinh; ÑTC cung chòu nhieu nòu khoi trong cuøc song (bò bañ, bò nhieu beñh treñ thañ xaiç) nèa coitheädep tööcoøng sain vaøgiøm nööic an nghæ trong Chuâ.

3. ÑTC raø tham thien. Vaø Ngai giøi vöøng lap tööng cuà giao hoai: khöng phong chöic linh muic cho phuic nòi vaøkhöng cho linh muic laø vòi.

4. Hoic hoï nòi ÑTC nòi song tam linh sau xa sòi ket hop mat thiet vòi Chuâ.

5. ÑTC tha thöi cho ngööi bañ minh: moø nèu caø caø.

6. Hoic hoï ôi nòi ÑTC sòi quan tam nèn giøi treñ Phong traø Cursillo cañ phat huy tinh than nay cuà ÑTC.

7. Caøcuøc nòi ÑTC theä hieñ sòi an bai cuà Thien Chuâ (ÑTC bò bañ ngay 13 thaøng nam, kyøn neñ ngay nòu tieñ Nòi Mei hieñ ra ôi Fatima; ÑTC ra ñi trong neñm voøng leø kinh long thööng xoit Chuâ). Nèu nay theä hieñ sòi quan tam, san soø vaøan bai cuà Thien Chuâ danh cho toan nhain loaii.

8. Hoic hoï ôi nòi ÑTC long hieñ thaø vòi mei. Ngai viet bai thô taøng mei sau khi chòu chöic linh muic:

"...Treñ ngoi moi trang cuà meitoi  
Nhöng boøng hoa trang cuà cuøc nòi  
Giang giang phuikín ngoi moi mei  
Vaø boøng mei, con ngoi moøthoai..."

## D. NHOM 4

1. Giao hoai coøng giao nòi nööic quang caø maøkhöng phai toøn tieñ qua naim tang cuà ÑGH.

2. ÑGH coiñh hööng lön treñ coøng nòam Ba Lan vaø sòi sup nòa cuà theagiôi coøng sain Nong auø.

3. Trong trieu naii cuà ÑGH John Paul II, giao dañ coøng giao

tiep theo trang 28...

# Thông Cáo



Quý Cha và quý Anh Chị,

Phong trào (PT) Cursillo tại San Jose sẽ tổ chức 2 khóa học vào ngày giỗ nhau sau:

**Khoa Nam:** từ 18/8 đến 21/8

**Khoa Nữ** từ 25/8 đến 28/8  
tại Camp St. Francis

Nếu chuẩn bị hành trang lên giỗ ông, chúng ta sẽ bắt đầu 8 tuần tĩnh huân vào cuối tháng 6 này. Xin quý anh chị sớm sẵn sàng tham gia buổi Ultreya Khai mạc Tinh huân vào ngày 26 tháng 6 tới đây tại hoa trống nhà thờ Ông O'Connor, cùng với 12:30PM đến 3:30PM.

Ngoài ra xin quý Cha và quý Anh Chị tiếp tục cầu nguyện và thorc hiến Palanca cho các tham dõi vien, cầu nguyện cho chúng ta làm tròn sứ mạng nỗi giao phó của biet Ban Niên hành hai khóa học chu toàn công việc Thầy Chí Thành tín thác.

Rất mong sôi hồn dieu nồng nàn của quý Cha và quý Anh Chị trong ngày Khai mạc Tinh huân 26/6 tới đây.

Thân ái trong Thầy Chí Thành.

Thay mặt Phong trào,  
**ANTON PHẠM TRUNG NIÊM**

## PHÂN ÖU

Nỗi tin buồn

**Cụ GIUSE**

**TRẦN PHÚC CÔNG**

võa tai thea tai Orange City.,  
höông thoi 82 tuoa  
la thanh phui cuia caic anh chò  
cursillistas

**TRẦN CHÍ**  
**TRẦN THỜ THIỀN**

Cha Linh höông, VP. Ban Niên  
hành vatoan theacais cursillistas xin  
chia buon cung anh chò. Xin Chuia  
ruilong thöông nöin nhän linh hon  
Giuse vea nöic tööng sinh.

**PT. CURSILLO**

Nỗi tin buồn

**Cụ MARIA MAÑALEÑA**

**NGUYỄN THỜ TÂM**

võa tai thea tai Viet nam,  
höông thoi 95 tuoa  
la thanh mai cursillistas

**BÙI DUY SANG**

Cha Linh höông, VP. Ban Niên  
hành vatoan theacais cursillistas xin  
chia buon cung anh. Cây nhô va  
long töi bi bao la xin Chuia nöin  
nhän linh hon Maria Mañaleña vea  
höông phuic trei nöic Trái.

**PT. CURSILLO**

## NIÊN LIÊM

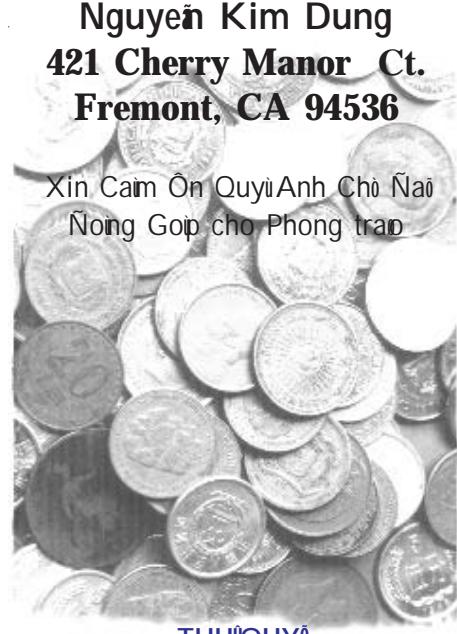
Tháng 5/2005

Lei Ninh Mon	\$20.00
Vui Kim Thoi	\$20.00
Nao tho An	\$20.00
Hoang tho Tinh	\$20.00
Nguyen Anh Toan	\$20.00
Nang tho Thea	\$20.00
Pham Ngoic Thanh	\$20.00
Nguyen thi Phoeng Anh	\$20.00
Nguyen Ngoic Thanh	\$20.00
Anna Tina	\$20.00
Nguyen Nhö Ba	\$20.00
Nguyen thi Thanh Nghé	\$20.00
Nguyen Hoang My	\$20.00
Quach Monique	\$20.00
Nguyen Trung Cang	\$20.00
Thau thi Ngoic Hööng	\$20.00
Nguyen Höia	\$20.00
PT Cursillo Oakland	\$50.00
Pheoai Nguyen Kim	\$20.00
Anna Nguyen thi Thanh	\$20.00
Anna Nguyen Bich Ngoic	\$20.00
<b>Tổng cộng</b>	<b>\$470.00</b>

Xin quý anh chị viết ngắn phiếu nồng nien liem traicho:

**Nguyễn Kim Dung**  
**421 Cherry Manor Ct.**  
**Fremont, CA 94536**

Xin cảm ơn quý Anh Chị Nao  
Nồng Góp cho Phong trào



THU QUÝ

## NỘI GIÁO HOÀNG BENEDICTUS XVI

# Những lúâTêm Tòn h àêù tiiн

Nội Giảo Y Giuse Ratzinger nai nööc chon lam Giaò Hoang thời 265 kei vò Thanh Phêrô và chieu ngày 19/4/2005, laj danh hieü Beñedictus XVI. Buổi saing ngày hoim sau (20/4/2005), Ngai daing Thanh Leacung vôi caic Hoang Y tai nhanguyen Sistine. Sau nay lai Bain Dich bai Chia Seicuà Ngai và cuoi Thanh Le saing hoim nòi Ngai noi bang tieüng Latinh va nai nööc dich ra nhieu thöi tieüng. Bain dich tieüng Viet nay cam coi vàn Bain Tiêng Anh cuà Vai Phong Thong Tin Vatican (Vatican Information Service). Caic haing Thong Tan Quoc Tei cuung nhö caic nhau Lainh Nao caic Quoc Gia cuung nhö caic vò Lainh Nao caic Toàn Giaò nai cam coi vàn bai "Nói

Chuyen" nay cuà Nöic Thanh Cha nai nhaän ra lap trööng cuà Ngai nòi vôi moi Toàn Giaò, moi Quoc Gia và caic van nèi cuà thei giöi hoim nay. Nhöng chöi in lön nèi noi bat laido dich gaii neu leñ.

Xin ôn thinh vaosöi bình an tran  
ngap trong quyù vò tat caic

T aím hoim toà luic nay coi  
hai tam tinh traïi ngööc  
nhau. Moi ñang, toà  
caim thaý bat xöing van theo tính töi  
nhien toà cuung caim thaý that xao  
xuyen trööic trach nhieüm nööc trao  
phoïcho toà hoim qua nhö moi ngööi  
keivò thanh Phêrô Toàn Nöatai Ngai  
toà Roma nèi niêu hanh Giaò Hoà  
hoan vui ñang khai, toà cuung caim

"Mane

Nobiscum,

Domine!"

"Lai Chua xin  
ôùlai vôi chung  
con!"



thay long cam tai sau xa noi voi Thien Chuua lau Naang - nhö gioi kinh phung vui hoim nay hau - na khang boi roi Noan chien Chuua, nhöng luon luon dan giat Giaob Hoa qua moi thoi na dööl soi lanh nao cuua caic vi chui chien chuua choi nhö caic Nai Dieu cuua Con Chuua var lau Chuua Chan.

Quy vu thaen mei, long tri an sau xa vea tinh thuong cuua Thien Chuua luu nay troi vooit trong tam hon toa hon moi nieu gi khaic. Toi coi an huea nay nhö na nööic ban cho toa do Nöic Tien Nhem khai kinh Gioan Phaolo II. Toi cam thay nhö ban tay dung cam cuua Ngai nam chat lau tay toa; toa nhö nhin thay anh mat töoi cooi cuua Ngai; toa nhö naang laang nghe Ngai noi voi toa naic biet van luu nay: "Con nöong soi!"

Giöc phuic Nöic Thainh Cha Gioan Phaolo II qua nöi van nöong ngay tiep theo na lau nhöng thoi gian an huea tuyet voi cho toan thea Giaob Hoa var Thea Giöi. Noi nau thöong vei soi qua nöi cuua Ngai var khoang trong ne lai cho moi ngoi chung ta na nööic lam diu ni nhö taic nöong cuua Chuua Kito Phuic Sinh, Naang na toa minh ra suot nhöng ngay dai nay qua soi hoanhop nhöp nhang gioi nöic tin, tinh yeu va tinh than lieu nöi nööic quy tu cao nöm trong Tang Le long trong cuua Ngai.

Chung ta coitheanoi rang: Naim tang cuua Nöic Thainh Cha Gioan Phaolo II na thöc soi lau mot kinh nghiem tuyet voi, qua nöi chung ta coitheam cam nham mot cach nao nöi quyen naang cuua Thien Chuua lau Naang, qua Giaob Hoa cuua Ngai, mong muon kien tau mot Nai Dieu Ninh caic Dan tot gan boi hiem nhat Chan Ly var Tinh Yeu. Trong gioi phuic hap hoa, cung nhö Naang

vöa lau Thay vöa lau Chuua cuua Ngai, Nöic Gioan Phaolo II na lam vinh hiem trieu na Giaob Hoang dai lau varphong phuic cuua Ngai, nöong thoi cuung lam kien vöng nöic tin cuua caic Kitoi höu, quy tu hoi chung quanh Ngai var lam cho toan thea gia nöinh nham loai cam thay gan gui nhau hon. Lam sao chung ta khang cam thay nööic naang nööinhöi vi chöing nham nay? Lam sao chung ta khang cam thay long phan khöi qua bien coi an suong nay?

Toi that khang ngöi soi quan phong cuua Thien Chuua, qua yu muon cuua caic vi Hoang Y naang kinh, na goi toa nein kei vi Nöic Giaob Hoang tuyet voi nay, var toa naang tööing nhöi nein nieu na xay ra o miei Cesarea Philiphe hai ngan nam tööic: Toi nhö nööic nghe loi Thainh Pheic "Thay lau Naang Kito Con Thien Chuua Häng Song!" var loi Chuua long trong xac nöinh "Con lau Nail Trei Nail nay, Thay se xay döing Giaob Hoa cuua Thay...Thay ban cho con chia khoa nööic tröi!"

"Thay lau Chuua Kito" "Con lau Nail" Toi nhö naang nööic song lai khung cainh Phuic Alm nay. Toi, ngoi kei vi cuua Thainh Pheic run soi nhac lai nhöng loi lo auu cuua ngööi ngö phuic Galilea var toa cung laang nghe nööic voi cau tam hon xuic cam loi höia cuua Thay Chi Thainh. Neu soi naang cuua traich nöm nang ne trei nöi vai hen moii cuua toa quai lön lao, thi quyen naang mai toa döa van lai thöc bao la: "Con lau Nail Trei vien Nail nay, Thay se xay Giaob Hoa cuua Thay!"...Choi toa nhö mot Giaim Muic cuua Thanh Roma, Chuua na muon toa lam Nail Dieu cuua Ngai, var mong rang toa lau Hon Nail Taing moi ngööi coitheanat nöm tin tren nöi Toi xin Chuua bui nap cho toa

nhöng thieau soi, yeu keim nea toa coi thea lau mot chui chan can naim va trung tin cuua Noan chien Chuua, luon luon vaeng theo soi soi dan cuua Thainh Linh Chuua. Nhö vai, toa daim nham soi vui naic blei nay, soi vui cuua Pheic nöi phuic vui Giaob Hoa hoan vui voi soi kheim ton phoi that nöi ban tay Quan Phong cuua Chuua. Chinh nöi Chuua Kitoi toa lap lai niem tin tööing tuyet nöi nay "Laiy Chuua, nöi Chuua con tin tööing, con se khang that vöng bao gioi" (In Te, Domine, speravi; non confundar in aeternum!)

Caic Nöic Hoang Y thaen mei, toa xin daeng cau tam long biet on nöi voi caic Nöic Hoang Y, vi nañat niem tin tööing nöi toa. Toi xin caic Nöic Hoang Y naang nöi toa bang loi cau nguyen var bang soi cong tac khan ngoan, ben bæ var naang nöong. Toi cung xin caic anh em Giaim Muic cuua toa hai luon öi gan toa bang loi cau nguyen var khuyen baib nea toa coithealai "Nay Töicua caic Nay Töic Chuua!" (Servus Servorum!) Cung nhö Thainh Pheic var caic Tong Noaxoa na lau mot tap theacais Tong Noa ngööi kei vi Thainh Pheic var caic Giaim Muic, kei vi caic Tong nöi - nhö Coang Nöong na heit soi nham mainh phai hüp tac chat chei voi nhau. Soi hiem thöong trong Tong nöi noan nay, duoc coi soi di biet vea vai trou var nheiem vui cuua Giaob Hoang var caic Giaim Muic, lau nea phuic vui Giaob Hoa var gìn giöi soi duy nhat trong Nöic tin, nhö nöi mồi coi thea nöm lai hieu quai lön lao cho cong cuoc rao giaoang Tin Möng cho thea gioi ngay nay. Cung trei con nööong mai caic vi tieu nöm khang kinh cuua toa na nöi trööic, toa cung muon bööic theo chæ voi mot nöm laang lo cho viet rao truyen soi hien dieu song nöong cuua Chuua Kitoi cho thea gioi.

Vào lúc này, hiến diện nhắc biết rõrồi mà tôi lau chòing tóicủa Ñoxic Gioac Hoang Gioan Phaolo II. Ngoài ñai ñai lai cho chung ta một Gioac Hoac can ñaim hôn, tôi do hôn, trei trung hôn. Một Gioac Hoac mà nhõi lõi giaing daiy var gõong saing cuia Ngai, coimot sae thai bình thain vôi quailkholivakhoing sõi hau töong lai. Cung vôi năm 2000 Hoàng Phuic, Gioac Hoac ñai bööic var thiến nieñ kyimöi vôi Tin Mõng trên tay ñem aip dung cho theagiöi theo ñööong hööong COÑG ÑOÑG VATICANO II. Ñoxic Gioan Phaolo II ñai thaï ñuang khi Ngai chæ cho thay Coing Ñoñg nhõ kim chæ Nam ñeägiup chung ta ñinh ñööic hööong ní trên biển roñg meñh moñg cuia Thieñ Nieñ thöiba. Trong bañ chuc tho Tinh Thañ, Ngai ñai viet: "Tôi xac tín ràng cho ñen mai mai veà sau, caic theaheavän muc ra ñööic nhõing nguoin tai lieü phong phuumar Coing ñoñg cuia Thea Kyu20 ñai ñai lai cho chung ta. Phan to, tôi cung muon xac quyet ngay töi luic khói ñau ñhieñ vui cuia ngööi keá vò Thañ Pheiro yichæ quyet tam cuia to, lau thöic hiến Coing Ñoñg Vaticano II theo nhõ caic Ñaing tieñ ñhieñ, var to, cung quyet tam trung thanh tiep tuic truyền thöong ñai coi töi ngan năm trong Gioac Hoac. Năm nay lau ñam kyünieñ keä thuic 40 năm Coing Ñoñg (var ngay 8 tháng 12 năm 1965). Theo dong thoi gian, nhõing trai lieü cuia coing Ñoñg khoang mat ní hieu qua cuia noij nhõing lai cang mat thiet lieñ he vôi nhõing ñoi hoic cuia Gioac Hoac toan cau var xai hoic ngay nay.

Một cách rất coi yì nghĩa, trieu ñaii Gioac Hoang cuia to, khói ñau khi Gioac Hoac ñang soñg trong năm ñac biêt kinh Chuia Gieäu Thañ Thea Lam sao to, lai khoang nhañ ra sõi trung höip ñoicuia Chuia Quan

Phong ñea ñanh daùi sõi vui ma toá ñai ñööic keu goi. Bí tich Minh var Maiu Thañ Chuia, troing tam cuia ñöi soñg Kitoi höiu var lau nguoin maich cuia sõi vui rao giaing Tin Mõng cuia Gioac Hoac, khoang thea khoang lau trung tam thöong töic var lau nguoin maich cuia sõi vui Pheiro ñööic trao phoucho to.

Bí tich Thañ Thea lam cho Chuia Gieäu Phuic Sinh luon hiến diện varhiến ban chính mình cho chung ta, trong khi moi goi chung ta ñen tham doi Ban Tiec Minh var Maiu Thañ Ngai. Sõi ket hiếp tron vein vôi Chuia Gieäu Thañ Thea lam ñai sinh ra ñac tinh cuia ñöi soñg Gioac Hoac: sõi hiếp thöong giöa caic tín höiu, sõi quyet tam rao giaing varlam chöing cho Tin Mõng, long nhieñ thanh trong caic cong cuoc bac aii ñoi vôi moi ngööi, nhõ lau nhõing ngööi ngheio khói var hem moñ. Vì thea trong năm nay phai ñac biêt to, sung Chuia Gieäu Thañ Thea Bí tich Thañ Thea phai lau troing tam, var Thaing Tam, trong dòp Ñaii Hoac Giöi Trei ôi Cologne (Ñoxic) var var Thañ Mööi, trong Ñaii Hoac thöong nieñ cuia caic Giam Muic. Chu ñea cuia Ñaii Hoac ñay la "Bí Tich Thañ Thea coi nguoin var tuyet ñanh cuia ñöi soñg truyền gioac cuia Gioac Hoac." Tôi keu goi moi ngööi trong nhõing ngay thaing sap töi hau tang cööong tinh yeu var sõi to, sung Chuia Gieäu Thañ Thea varhau bay toimot cách can ñaim var minh baich sõi Hien Dieñ Thöic Sõi (cuia Chuia Gieäu trong Bí Tich Thañ Thea), trei het tat cau lauqua caic cuoc coihanh long troing varnghieñ chenh. Tôi ñac biêt ñoi hoic ñeñ ñoi ñoi caic Linh Muic, nhõing ngööi mai luic nay to, ñang nghia ñeñ vôi tat cau tam long töiu meñ. Chöic Linh Muic ñai xuat phai töi "Böa Tiec Ly" ñi ñoi vôi Bí

Tích Thañ Thea Ñieu nay ñai ñööic Ñoxic Gioac Hoang Gioan Phaolo II, vò tieñ nhiem cuia to, nhañ mainh nhieu lan. Ñöi soñg Linh Muic phai ñac biêt mang "hình ảnh cuia Chuia Gieäu Thañ Thea" Ngoài ñai viet nhõ thea trong Tho Muic Vui cuoá cung cuia Ngai veangay Thöi Nañ Tuân Thañ. Vieç cõi hanh hang ngay mot caich ñao ñöic Thañ Le trung tam cuia ñöi soñg var sõi vui Linh Muic, seõ goip phan var muic ních ñoi

Ñööic nuoá dööing varnaing ñöi bang Bí Tich Thañ Thea ngööi Coing Gioac seõ khoang thea khoang caim thaay ñööic thuic ñay ñeñ soñg sõi hiếp nhõt hoan toan, nhõ Chuia Gieäu ñai ñööic nguyeñ trong Böa Tiec Ly. Nhõ ngööi thöa keá Thañ Pheiro to, biêt minh phai coi long moamein tuyet vôi Thay Chí Thañ, vì to, ñai ñööic trao phouñhiem vui lam cho ñööic tin cuia anh em con ñööic kién vöing! Vaiy, yithöic troi vein ngay töi luic khói ñau sõi vui cuia Gioac Hoac taii Roma, nôi ñaïtám maiu ñaii cuia Thañ Pheiro ngööi keá vò hiến taii cuia Thañ Pheiro phai lau ñaïtám nhõ nhieñ vui ñau tieñ lau phai lam vieç khoang met moi ñeaphuic hoic sõi hiếp nhõt troi vein varminh baich moi ngööi theo Chuia Kitoi Ñoi lau ñööic voing, lau nhieñ vui doi buoic Ngai. Ñeñ thöic hiến ñieu ñoi bay toitam tình choa ñu Phai coi nhõing hanh ñoñg cui thea ñeñ tham nhap var caic tam hon, ñaïnh ñoñg lõöing tam, khuyen khich moi ngööi hoic tam; ñoïlaçan ban ñeñ ni ñeñ sõi tieñ trien trei con ñööing ñi ñeñ "ÑAI KET" (Ecumenism). Ñoi thoaii veà thañ hoic lau cañ thiet. Xet lai kyicang veà nhõing lyido trong lich söi ñöa ñay ñeñ caic choi lõia khaic nhau cang cañ thiet hon. Khaic thiet hon nõa lausõi "tay rõa hoac nieñ (puri-

fication of memory), nêu mứ Nôic Gioan Phaolo II thöông gởi lai, và cũng là nêu duy nhất cần thiết nêu chuañ bì tam hoñ sañ sang nòin nhañ sõi thađ troñ veñ cuà Chuà Kitoi Nôic Chuà Kitoi vù Thám Phain tôi cao cuà moï sinh linh, mứ moï ngõói chung ta seiphai nòi dieñ, yì thöic ràng moï ngay naø nòi chung ta phaii giaoí thích cho Ngai nhõng gì chung ta nai lam vaø nhõng gì chung ta nai không lam nèamou ích lòn cho sõi hiep nhat troñ veñ, minh baich nhõ moï nèa cuà Chuà Kitoi Ngõói keá vù hoñ nay cuà Thành Pheñoi tôi cám thay tui minh phaii lam, và phaii sañ long lam, trong quyến hain cuà minh, nèa coi voi nhõng gì laø cañ bain nèa xay döing "Nai ket". Theo bööc chán cuà caic vì tién nheiem, ngõói keá vù Thành Pheñoi hieñ nay phaii tuyet nòi quyết tam vun trong moï sañg kien thích hôp nèa coi voi sõi tiep xuic và nhõng thuän vöi caic nai biéu töic caic giaoí hoí khai nhau, và töic caic công nhaoan caic nòi. Trong dịp này, tôi cung xin gói nèa toan thei quyii vù lòi chaø möng chañ tình trong Chuà Kitoi laø Chuà cuà moï ngõói chung ta.

Giờ nay, tôi lai nhõi nèa kinh nheiem khou queñ maøtat caic chung ta nai traí qua veñ sõi ra ní và naim tang cuà Nôic Gioan Phaolo II nèang thöông nhõi cuà chung ta. Chung quanh thañ xaii cuà Ngai naim treñ maøt nát nai trô troi, laø caic vù lañh nai oaii quoç gia cung vöi bao ngõói thuoç moï taø lòp xaii hoí, nhat laøgiøi treñ nai hiep nhat trong moï vong tay yeñ thöông, trañ tröng, tööng không bao giờ coi thei queñ nòöc. Hôn nòi, caù thei giöi hööng và Ngai vöi niem tin tööng caay tröng. Nòi vöi nheiem ngõói, cuoc tham döi naim tang không lo ñoi ñai lam vang nhõng caù hanh tinh

nay nhõi caic phöong tieñ truyen thông xaii hoí, giöng nhõ moï bain nhaic hoañtau vang len lòi keu goi cõi giup cuà Ngai cho nhañ loaii nang quan quaii trong sõi hai, xao xuyen, lo aiu veitöong lai cuà minh.

Giaoí Hoí nay phaii lam soñg lai töi nòi tam yì thöic veà nheiem vui phaii giöi thieñ cho thei giöi cuà Ñaøng nai noi: "Ta laø Alh Saing theagian; ai theo ta seikhoong ní trong toi tam, nhõng ní trong ainh saing cuà sõi soñg!" Lañh nhañ sõi vui cuà minh nhõ moï tañ Giaoí Hoang, tôi hieu ràng tôi coñ nheiem vui phaii mang ainh saing cuà Chuà Kitoi chieu soi cho moï ngõói nam nòi thöi nay; không phaii ainh saing cuà minh, nhõng laø ainh saing cuà Chuà Kitoi Või yì thöic nòi töi xin noi vöi moï ngõói, keá caù caic vù thuoç TOÑ GIAØ KHAIC, cung nhõ nhõng ngõói nang nòn gian tím kiém caù traùlòi cho nhõng vañ nèa cañ bain cuà cuoc nòi maøchöa tím ra. Tôi xin noi vöi moï ngõói vöi tat caù thanh tam, thieñ chí nèa baø naim ràng Giaoí Hoí muon tiep tuic xay döing moï sõi NOI THOAII chán thanh và cõi mõi vöi tat caù nèacung tím kiém nhõng lòi ích thađ sõi cho nhañ loaii và xaii hoí. Tôi khañ caù vöi Chuà ban sõi Hiep nhat và Hoaøbinh cho gia nñinh nhañ loaii và töi xaii nòi ràng moï ngõói Công giaoí nèa mong muon công taic nèa phaii trien moï xaii hoí thöic sõi, moï xaii hoí biët ton trong pham giaoí cuà moï ngõói. Tôi seï con gaing het minh và hién toan thañ nèa theo nwoi sõi nòi thoaii nang coi nheiem trien vong maø caic vù tieñ nheiem cuà tôi nai khõi ñai, cuoc nòi thoaii vöi moï neñ vàn minh nèa ñi nèi sõi hieu biët lañ nhau và taø nèi kien nèa xay döing moï tööng lai töi ñeip hôn cho moï

ngõói.

Tôi nai biët nghó nèa GIØI TREÜ laønhoñg ngõói ñai nòi Gioan Phaolo II nai biët thich nòi thoaii vöi hoí. Tôi gói nèa caic bain treñ long aiu yem meñ thöông vöi niem hy vong raøng, neñ Chuà muon, tôi seï gaø caic bain ôi Cologne vàø döp Naii Hoí Giòi Treü Thei Giòi sap töi. Caic bain treñthan meñ, tôi muon tiep tuic nòi thoaii vöi caic bain, laøng nghe caic ööic vong cuà caic bain, trong niem hy vong töi seï giup nòi caic bain gaø gõi Chuà Kitoi luøn soñg nòi vù treñtrung.

"Mane Nobiscum, Domine!" (Lay Chuà xin ôi lai vùi chung con!) Lòi caù khañ nòi laø ñeà tai chinh cuà Tøng Thô cuà Nôic Giaoí Hoang Gioan Phaolo II và Naim Thành Thei Lòi khañ caù nòi luic nay cung bat ngõi xuat hieñ trong tam hoñ tôi, luic nay laø luic khõi ñai. Sòi vui mứ Chuà trao cho tôi. Cung nhõ Thành Pheñoi xoa, tôi cung höia lai vùi Chuà lòi höia trung thanh và nheiem kien. Chè minh Chuà maøthöi laø Ñaøng tôi tañ hieñ nèi phuic vui qua công viec hieñ toan thañ cho Giaoí hoí cuà Ngai. Nèa tröi giup cho lòi höia nay, tôi caù khañ vöi Mei Maria chí thanh chuyen caù cho tôi. Nói ban tay Mei, tôi nai biët troñ caù hieñ tai vù tööng lai cuà tôi và cuà Giaoí Hoí. Tôi cung xin hai Thành Tøng Nòi Pheñoi vàø Phaolo vàø caic Thành chuyen caù cho tôi.

Cung vöi nhõng tam tình treñ nay, tôi xin gói nèa caic Nôic Höng Y ñaøng kinh, anh em cuà tôi, cung nhõ nhõng ngõói nang tham döi nghi leø ôi ñay, vàø moï ngõói nang theo doi truyen hinh, truyen thanh, lòi chuc lanh ñac biët vàø ñay tình thañ meñ.♥

# Võ ChuãChùn Múá

**...ngöôî ta  
nhän ra ràng  
nhöñg taø  
thuyet voâ  
thañ, nhöñg  
hanh ñoñg  
phat xít cuñg  
nhöñg gi  
ñi ngöôic laiï  
pham giaùcon  
ngöôî laø  
nhöñg cai cañ  
phaí vöit boí  
nhöñg cai maø  
Giaø Hoi Công  
Giaø cöong  
quyet bai tröø**

**L**úc 6 giờ 48 phút chiều  
Thứ Ba, 19.4.2005, Ñoxic  
Tañ Giaø Hoang Gioan  
Phaolo II pheáchuañ ngai lam Nien  
Trööing Hoang Y ñoan. Või chöic vui  
nay, ngai ñaoññam nhañ nhöñg công  
vieç quan trọng trong thời gian  
trong ngoâi giaoø hoang. Vaø ngày  
19.4.2005, ngai ñööic baùu lam  
Giaø Hoang thöi 265 cuà Giaø Hoi  
Công Giaø keâ töø thañh Pheá Roá.  
Ngai laø taic giaoø cuà 30 cuon sach  
ñööic baùu rat chay, nhât laø cuon  
"Nhaø Moñ Kitoø Giaø" vaø cuon  
"Tín Lyù vaø Maë Khai".

Lịch sòi ñai chöing minh vò giaoø  
chuñ ñaoñ Công Giaø coi moñ ainh  
hööing mañh mei chañg nhöñg ñoi  
või Giaø Hoi Công Giaø maø con  
ñoi vòi theágiôi ben ngoai. Cuoc  
ñoi cuà Ñoxic coi Giaø Hoang Gioan  
Phaolo II ñaïchöing toïñieu ñoi Ñoxic  
Giaø Hoang Benedict thöi 15 ñaï  
thanh công trong vieç taich Giaø  
Hoi ra khoí ainh hööing cuà theá  
quyeñ. Chüng ta töi hoí, Ñoxic Giaø  
Hoang Benedict thöi 16 baøy giòrainh  
hööing theánaø ñen Giaø Hoi Công  
Giaø vaø theágiôi?

Sõi lõia chöin Ñoxic Hoang Y Joseph Ratzinger cuà Hoang Y ñoan  
ñaoñlam cho theágiôi böingöi vòi ngai  
ñai 78 tuø, tuø khai cao ñeà ñieùu  
khien Giaø Hoi coihôn 1,1 tæ ngöôî  
treñ theágiôi. Ngai laøngöôî Ñoxic.  
Ngai laø moñ chuyen già thañ hoí,  
vaø laø moñ ngöôî baø thuø Ngöôî ta  
nghó raøng caic Hoang Y ñaïchoin ngai  
ñeà tröø vì Giaø Hoi trong khi tìm  
kiem moñ nhañ tai treñ khaiç ñieu

khien Giaø Hoi moñ thời gian dai  
höñ. Nhöñg thöic ra, ñieùu nay  
khoñg ñuñg. Ñoxic Gioan 23 cuñg  
lõm tuoø varthöi gian dañ dat Giaø  
Hoi cuà ngai cuñg rat ngeñ nguï,  
theánhöñg ngai ñaoñlam ñööic moñ  
vieç vò ñaïi laø khöi xööing Công  
Ñoñg Vatican 2. Hiên nay, Ngai  
ñai ñööic phong leñ hanø Chañ  
Phööic, ngöôî Viet Nam thööing goi  
laø Añ Thanh.

Ñoxic Giaø Hoang Benedict 16,  
luic con laø Hoang Y ñai 2 laø töøchoi,  
ñen laø thöi 3 möi vì Ñoxic Vang Lôi  
maø nhañ lõi ñeà cõi cuà Ñoxic coi  
Giaø Hoang, ñaim nheñm chöic  
Tông Trööing Boø Giaø Lyù Ñoxic Tin,  
moñ cô quan cañ baùu cuà Tín Lyù  
Công Giaø vaø rat tööng ñae vòi  
Ñoxic Gioan Phaolo II trong lañh vöc  
nay. Do ñoñi caic Hoang Y chöin ngai  
laø ñeà noi tiep con ñööing Ñoxic coi  
Giaø Hoang ñaïñi. Sõi ñaë cõi cuà  
Ñoxic Tañ Giaø Hoang chæ xaiy ra  
trong moñ thời gian quaiñgañ cho  
cuoc baùu cõi laø moñ biñh hung  
höñ cho vieç caic Hoang Y muøn  
coi moñ vò tiep noi con ñööing cuà  
Ñoxic Coi Giaø Hoang. Sõi kiem nay  
cung chöing toï Ñoxic Giaø Hoang  
Benedict 16 laø moñ ngöôî vöit troi.

Nhieùu ngöôî lo ngai raøng Ñoxic  
Giaø Hoang Benedict 16 seø cai tröø  
Giaø Hoi theo moñ ñööing lõi cöing  
rañ vaø seø gaø nhöñg bat lõi trööic  
nhöñg van ñan nhö: phaiø thai, ngöa  
thai nhañ taø, ñoøng tinh luyen aïi  
vaø hoñ nhañ ñoøng tinh, vieç linh  
muic coi vòi, linh muic phui nöi.. laø  
nhöñg van ñeà maøngöôî ta trong

mong ngõi keá vò Ñoxic Gioan Phaoloà 2 seô "gia giam" hay "nói lòng" theo trao lóu mòi. Nhõng vòi Ñoxic Giaò Hoang Benedict 16, nhõng ngõi nay ñai thát voing, vì ngai laungõi... baò thuü Duvalmoà ngõi khaic lam Giaò Hoang thì nhõng vañ nañ noí treñ cuñg lañ nhõng khòi khan mañ moà vò lañh ñaio Giaò Hoà Coòng Giaò phai ñööong ñau. "Ngay naø coi khòi khan cuà ngay ñoll". Không coi khòi khan mòi lañ ñieu lai. Chính Ñoxic Gioan Phaoloà 2 cuñg ñai ñööong ñau vòi nhõng vañ nañ nay, vañ ngai ñai giöi ñööic cho con ngõi nhõng giao trò cao quyü cuà noí. Vì trong Cap Tieñ coi Baò Thuü vañ trong Baò Thuü coi Cap Tieñ cuñg nhö ïyïluñ cuà Ñoøng Phööng; trong Thaù Alm coi Thieñ Dööng vañ trong Thaù Dööng coi Thieñ Alm. Moà ngõi dùi cap tieñ ñeñ ñau cuñg phai chaþ nhañ giöi lay nhõng gì cañ bain, toà neip chòi không phai vòt boi ta caiñneachaiy theo caí mòi, caí cap tieñ cöc ñoan. Cuñg vaÿ, dùi baò thuü nhõng cuñg phai chaþ nhañ thòi teaxaï hoà ngay nay. Ñoà vòi moà ngõi ñai nghieñ ngañ thañ hoic maý chuc nañ tròi, ñai giöi chòi vuï Toøng Trööng Boà Tín Lyï vañ Ñoxic Tin, moà boà nong cot cuà Giaò Hoà nhö Ñoxic Benedict 16 chaic chañ ngai ñai coi moà chööng trình hanh ñoøng hôp lyï vañ hôp thòi ñeñ giöi vöng Ñoxic Tin, giöi vöng Tín Lyï cuà Giaò Hoà vañgõi ta cuñg thaÿ roï rañg ñoi vòi tinh cööng nghì cuà ngai, chaic chañ ngai seô khoòng nhõöng boà nhõng gì coi thei lam bién daing Giaò Hoà. "Muái không con mañ thì ñoi ra ñoøong cho ngõi ta chay ñap leñ", Giaò Hoà Coòng Giaò phai giöi gìn cañ thañ taí caí nhõng tìn lyï cuà Giaò Hoà, vañ Giaò Hoà phai lañ Giaò Hoà cuà Ñoxic Giesu, trung thanh

vòi Tín Lyï Chañ Lyï cuà Ñoxic Kitoà Trong baí giaoing ñau tieñ sau khi ñööic baù lam Giaò Hoang, Ñoxic Benedict 16 ñai tuyen boà seô hôp nhát taí caí Thieñ Chuà Giaò vañnoi thoai vòi caic toà giao bain. Ñieu nay khieñ cho moi ngõi yeñ tam, nhát lañ caic toà giao khaic.

Nếu chan lyï ñööic phoà bién roäng rai vañ ñay ñui seô thuyet phuic ñööic con ngõi, Ví dui nhö cöi tri Hoa Ky cung ñai dung laù phieùu minh ñeñ baò veñ nhõng giao trò ñao ñööic truyen thuong cuà Myi trong cuoc baù cöi Toøng Thoøng Hoa Ky vöa qua maññai ña soâ Coòng Giaò thuoc thanh phan cöi tri nay.

Ñoxic Giaò Hoang Benedict 16 cuñg ñai soø trong thòi kyö cöc thinh vañtan lüi cuà Phat Xít Ñoxic, ngai ñai nhañ biet Nazi vañ ñai ñao nguï khòi quan ñoi cuà cheañoi nay, Ngai hieñ vañ binh vöc ngõi Do Thai. Ngõi ta con nhõuñañ ngoai, Ñoxic Giaò Hoang Benedict 16 cuñg ñai ñoic moà bai dieñ van quan trøing tai New York ñeñ binh vöc ngõi Do Thai.

Ñoxic Benedict 16 cuñg ñai töng coi kinh nghiem quyü baiu veà Coòng Sain trong thòi gian queahööng ngai bò chia ñoá. Chaic chañ ngai con nhõu bòc tööng Oi Nhuic ñai ngañ caich Ñoøng vañ Tay Ñoxic, ñai coigaiñ 2 ngan ñoøng baò cuà ngai chet tai chañ bòc tööng nay khi ñi tim töi do. Ngai cuñg ñai chööng kien sòi vui möng toà ñoà cuà ñoøng baò 2 mieñ Ñoøng Tay cuà ngai khi bòc tööng Oi Nhuic bò suip ñoi Sau ñoi taí caí thañ traing mañ Coòng Sain Ñoøng Ñoxic ñai lam cho dañ töi ngai, ngai cuñg ñai biet. Coi bò aip bòc, noà leñ mòi biet sòi quy baiu cuà töi do dañ chui coi soøng trong baò lòc mòi biet gaià trò cuà hoaøbinh.

Rieøng Giaò Hoà Coòng Giaò Viet Nam, Ñoxic Benedict 16 lañ

niem hy voing caÿ trong cuà dañ chuong soøng dööi aich cai trò cuà Coòng Sain Tau cuñg nhö CSVN. Trööic ñay, Hoà Ñoøng Giaim Muic Ñoxic Quoc ñai thööong binh vöc Giaò Hoà Coòng Giaò tai Viet Nam vañcaic toà giao khaic bò Viet Coòng ñan aip, vaññaidanh ngay 26.12 moi nam ñeñ hoà thaø, phoàbién tai lieu tin töi ñau tranh cho Töi Do Toñ Giaò tai Viet Nam.

Cang ñi ñuøng voi ñööong loà truyen thuong cuà Giaò Hoà Coòng Giaò, ngõi ta cang nhañ ra raøng nhõng taøthuyet voi thañ, nhõng hanh ñoøng phai xít cuñg nhö nhõng gì ñi ngõi lai pham gaiicon ngõi lañ nhõng caí cañ phai vòt boi nhõng caí mañ Giaò Hoà Coòng Giaò cööng quyet bai trò Hy voing Ñoxic Giaò Hoang Benedict 16 seô lañmoà vò Giaò Hoang ñem lai Hoà Bình, Bình Ñaøng cho nhõng dañ töi bò aip bòc, bò taøthuyet voi thañ không chea Vañhat lañtiep tuic con ñoøong cuà vò tieñ nheñ cuà ngai, Ñoxic Gioan Phaoloà 2, gaià phoing caic dañ töi ñang bò chui thuyet Coòng Sain voi thañ cai trò con soi lai treñ thegioi.

Cai thei giöi ñang chòø ñöi ñeñ biet ñoøong loà dañ dat Giaò Hoà Coòng Giaò hoan vui coi moà dañ soâ 1,1 tæ ngõi treñ khaø 5 chañ, bon bién. Vañ noù seô ainh hööng thei naø ñoi vòi thegioi hoà nay, mot thegioi mañ nhõng gì lañ truyen thuong tot neip veà van hoà, veà hoaø binh phai ñööic ñeñ cao trong luç nay. Ngay Chuñ Nhañ, 24.4.2005, ngay Ñaøng Quang cuà Ñoxic Giaò Hoang Benedict 16, cai thei giöi seô biet roï hòn veà ñoøong loà cuà Ñoxic ñoøong Kim Giaò Hoang, vò chui chañ mòi cuà Giaò Hoà Coòng Giaò hoan vuï 

LEÍVÀN ÁN

# LỜI CHÚA LUÔN SỐNG NHỒNG VÀ TRAO BAN ÔN LÃI

Mỗi ngày trong chặng ta nếu nói khai Tin Mồng trong ta cũng thầm trong lòng mình. Nhỏng rát ít ngõi nói yết nếu nói Vui mà dù có cảm thấy cái nhu cầu khieán chung ta nau khoa khae khoai ay nì nói, chung ta vẫn cảm tòong rằng nếu nói tuy thuộc vào cuộc sống con ngõi, hay chung ta không nói biết nhỏng kính thích này, và tiếp tục cuộc kiem tìm vòi ích, không naiп ống nhu cầu nói.

Thinh làng khieán chung ta lo sôi. Bởi vì khi rời xa nhõng ngõi khae, chung ta chả còn nghe thấy tiếng nói của chính mình, và tiếng vang của nói. Cái nói thoai lo àu nói làm cho chung ta kinh hoang sôi hổi. Nang khae, lôi nói của ngõi khae khieán cho chung tachain nau that vang. Bởi vì chung qua nì và không thể lập nay nhỏng sôi thịnh làng ay.

That ra, chung ta cần nèn nhõng lôi nói coi sinh lôi vang voing vòi ta. Hay ton trong khai voing nói. Bởi vì nói là mainh nói tình yêu thõong mai Thien Chuia Taio Hoa nai naiat nè trong tam long moi ngõi chung ta, nèa thuic nay chung ta ööic muon quy höong vea Ngai. Nói là nói nói khae lôi nói haeng song va vòi ta. Nói là nói nói khae Tin Mồng.

Nhõng lôi nói của Chuia Giesu Con Ngõi - Thien Chuia luôn sống nhỏng, bởi vì nói là tiếng nói

của Thien Chuia. Khi Thien Chuia phan: "Hay coi ainh saing, thi ainh saing lieu coll". Khi Thien Chuia muon cho dan chung an, Ngai lam phep lai hoia bainh ra nhieu. Trong luic chuyen van voi ngõi nham ba xoi Maria, Chuia Giesu noi: "Neu chi biet ngõi nang xin chi noic uong lai, thi chinh chi seixin Ngai noic uong, va Ngai seban cho chi mot thoi noic haeng song, phai sinh soi song vinh cuu..".

Nhõng gì ghi chep trong sach Tin Mồng lai lôi của Thien Chuia, nhõng lôi nói nay tran soi song ních thõic.♥

LM. GABRIELE ADANI

LM Hoang minh Thang chuyen dich

## CHUC MÖNG

Nóoc tin vui

Anh HOANG KEATHEA  
Anh PHAM TRUNG NIEM

võa tot nghiep khoai Laanh nai  
Giaid dan sau nhieu nam hy sinh  
thoi gioi hoic hoii. Cha Linh höong  
cung toan the anh chi cursillistas  
chuic möng hai anh. Voi von lieung  
hieu biet moi ve giaid hoii vai vai  
tro giaid dan, cau chuic hai anh  
ngay cang hang say trong cong tac  
tong noai

PT. CURSILLO

## CHUC MÖNG

Nóoc tin vui  
Mòng lek ky niem 40 nam ngay  
thanh hon cuu:

AC. HOANG KEATHEA  
& NGUYEN THI HOA

25/4/1965 - 25/4/2005

Cha Linh höong, VP. Nieu hanh  
cung toan the anh chi cursillistas  
chuic möng anh chi nai song hanh  
phuc bein nhau 40 nam. Xin Thay  
tuon nai hoang an trein gia ninh anh  
chi vang gia quyen neat tiep tuic song  
nein ngay raing long nai baic.

PT. CURSILLO

## CHUC MÖNG

Nóoc tin vui  
AC. PHAM TRUNG NIEM  
NÔI THÙ HUẾ  
toi chiec lek Thanh hon cho chau

PHAM VAN JOSEPH  
& NGOATRÖÖNG ANH MINH

Cha Linh höong, VP. Nieu hanh  
cung toan the anh chi cursillistas  
chuic möng anh chi coi them dau  
thaib. Xin Thien Chuia chuic lamh  
cho nai ta hon va luon gìn giòi  
nai gia ninh anh chi.

PT. CURSILLO

tiếp theo trang 2...

xuống theo? MỚI là nết cho ai tin thì ... HAI là nết cho theo gian nãoi Ngôi cõi não

Tin theo danh, hay là tin vào danh, nghĩa là nghe danh Chúa Giêsu, mà tin là Con duy nhất của Thiên Chúa, tức là Chúa Cõi Thiên

Nóic lài nãoi Phúc Âm theo Thành Gioan kể trên, thì nhiều kien nãoi là nết cho khói nau khoâi và nãoi hinh phuc vinh vien là phai tin Chúa. Không nhöng tin Chúa là Con duy nhất của Thiên Chúa, lài con phai tin vaugioi nhöng nieu Chúa day. Ngày xưa, khi ông Nicôđemus vay nhieu ngooi Do Thái nghe may loi nay, hỏi chúa hỏi biết nãoi nhieu, chúa ban ôn rieang cho hỏi tin, nhö Chúa muon trong noii hỏi.

Ngày nay, nhöon Chúa, ngooi Tín Höiu theo naii Chúa naii nãoi nghe biết nhieu hôn, hỏi giai ly ky caang hôn, chúa phai tin nhieu hôn. Nhöng cung con lo soi coi nhieu tin sai lam, coi nhieu không biết naii tin, lai coi nhieu tin mai không giöi. Tin naii khói giöi lai caang khói hôn naii. Tin mai không giöi tin phai lam mai không lam, tin phai trainh mai không trainh, thi caang them mat toai.

Ngho naii naiy, ai cung lo soi cho thanh phan minh vay thanh phan nhieu ngooi. Nhöng hy vong Chúa biết long moi ngooi. Chúa không naii hỏi nhieu gi quai soi ngooi ta. Chúa biết ai coi nhieu kien naii tin mai không tin, ai coi nhieu kien naii giöi mai không giöi

**2** Theo luật công minh chính trịc của Chúa, Chúa biết ai vì hoan cainh theo naii, naii nãoi nghe hay chúa naii nghe giaing daiy vea Chúa, vea maiu nhieam Thiên Chúa Ba Ngoai, nein không biết vay không tin, biết ít hay nhieu, thi tren can

phai xeit của Chúa, hau quai theo voi nguyen nhan.

Chúa thöong yeu theo gian, nein noi ban Con duy nhất của mình, không phai naii naii ket ain, nhöng naii cõi naii Nhöng lôi nay noi leen roirang long Chúa thöong yeu nhan loi. Chúa cang thöong yeu, thitoi ngöoi ta cang naeng. Chúa không canh phai ket ain nhö ngöoi ta thöong lam voi nhau. Nhöng ai phamtoi mai không lo hoai cau, thi biet toi minh boi Chúa, chính minh phuoi phang lööing Chúa thöong yeu, lai toi minh töökhoöic ôn Chúa cõi naii không cho ôn cõi naii nein voi minh. Chính minh choi laiy hööing phai nghich Chúa, choi laiy nhöng kei phai nghich Chúa, lai choi laiy phai nau khoai

Nöong naii taii Chúa, nhö coi ngooi naii vì Chúa không ban ôn! Con naii nãoi gi naii, khi Thiên Chúa naii ban chính Con duy nhất minh naii trong theo gian, naii cho theo gian, töic moii ngooi naii ôn cõi naii lai ban ôn cho moii ngooi. Nhöng vi coi ngooi töökhoöic ôn Chúa, vi coi ngooi thieu nhieu kien neanhau naii ôn Chúa, chöi không phai vi Chúa.

Tööng töi nhö naii chay trong oing, muon coi naii, phai töi minh biết môi voi, lai phai coi naii höing vaychöia naii; trong khi naii kinh voi, hay không coi naii höing chöia naii, roi naii cho nhau may không cap naii.

Vay hay, Chúa ban ôn hoan toan tuy theo yu Chúa, nhöng Chúa chí Thiên chí nhan, Chúa không muon cho ai phai nau khói Chúa lai chí công, toan troing chính luật của Ngài, naii ban cho con ngooi töi do thi Chúa vay toan troing yichí töi do của con ngooi. Nghia là con ngooi phai höip tac voi ôn Chúa. Thánh Augustin naii suy niem: Khi

Chúa saing taoi nein con, Chúa không canh hoai yu kien của con, nhöng khi cõi chuoic con, Chúa canh soi höip tac của con.

**3** Yêu của Chúa muon cho moii ngooi naii ôn cõi naii Nhöng con ngooi không phai vaat voi tri voa giai, canh phai coi nhieu kien tin Chúa, yeu meiai Chúa vay vayang nghe Lôi Chúa nein nhan naii ôn Chúa. Chúa biet hoan cainh vaykhai naeng của töong ngooi. Chúa không naii hoai gi quai soi moa ngooi naii.

Nhö naii vea tin, vay hay coi nhieu nhieu maiu nhieam, töi soi ngooi ta không thei biet naii. Nhöng ai cung phai lang tai nghe giang daiy, nem soi suy nghĩ tim hieu vay hoai hoai, moi long tri sain sang tin theo Lôi Chúa. Nghe naii Thiên Chúa cho Con duy nhất của minh xuong theo gian, phai hieu Chúa không sinh con nhö ngooi ta; Chúa hoan toan tinh than, thi Con Chúa chay coi moa, töi trong vinh vien, cung naii mot bat tinh voi Chúa, naii quyen naii phep nhö Chúa, cung lai Thiên Chúa.

Vì do Chúa maura, nein goi lai Con Chúa, töic thi naii Thiên Chúa coi Naii Chúa Cha vay Naii Chúa Con. Naii nhien trong theo gian naii cho ngooi ta nghe thaay vaytin kinh, nein Thiên Chúa naii lam ngöoi naii ôi voi ngooi ta. Naii lai Chúa Giêsu naii nhieu lai naii Ngai lai Con, vay naii Naii Chúa Cha vay Chúa Thành Thần. Chính Chúa Giêsu Cõi Thiên naii mat khai cho chuang ta maiu nhieam: Thiên Chúa Ba Ngoai.

Ngày nay, ngooi cursillista naii phuic tham gia phong trao, naii hoai hoai vea maiu nhieam Thiên Chúa Ba Ngoai, moii Chúa coi Ba Ngoai, Ba Ngoai naii quyen naii phep, naii tinh naii vay



CURSILLO MOVEMENT  
DIOCESE OF SAN JOSE  
VIETNAMESE SECRETARIAT  
MONTHLY NEWSLETTER

1051 TUERS CT. SAN JOSE CA 95121

stamp

## Kính Biếu

### SINH HOAÍ TRONG THÁNG 6,7,8/2005

- Khai mạc Tinh huân, Chủ nhật 26/6 từ 12:30PM - 3:30PM, tại hội trao đổi nhà thờ Ông O'Connor, 2105 Forrest Ave., San Jose 95128, Tel: (408) 947-2500.
- Tinh huân: Chủ nhật 3/7, 10/7, 17/7, 24/7, 31/7, 7/8 và 15/8 từ 6:45PM đến 9:30PM tại Hội trao đổi St. Patrick.
- Khoái Nam từ 18/8 đến 21/8 và Khoái Nữ từ 25/8 đến 28/8 tại Camp St. Francis.

### CHỦ NHẬT SINH HOAÍ THÁNG 6/2005

## MÌNH MAU NỘI GIẾU TRONG NỘI SỐNG TÔNG NGÀ

Xin quý vị anh chị suy nghĩ, cầu nguyện và cảm nghiệm theo chủ đề trên. Mỗi bài với Xin gởi và Ban Truyền Thông vào tuần thứ hai mỗi tháng nếu hành bài vào trong mai này niêm toan.

Nếu viết tay hoặc ném mai trên giấy, xin gởi và Ban Truyền Thông vào tuần thứ nhất mỗi tháng.

tiếp theo trang 18...

tảng từ 700 triệu lên hơn 1 tỷ người.

4. Kinh cầu hòa của NGH là 1 kinh cầu hòa liên tục.

### E. NHÓM 5

1. NGH là một người can đảm và công bằng; Ngài làm việc không ngại khó khăn và làm việc rất khẩn trương.

2. NGH luôn gõ cửa cho chúng ta biết tên trong những người già.

3. Tất cả mọi người già đều trêu chọc chúng ta nếu có nỗi niềm vui truyền giảo.

nha, không Ngoài nào trôi Ngoài nào sau, không Ngoài nào hòn Ngoài nào kèm. Ngoài nào cũng là Thiên Chúa. Nhông chè cùi mồi Thiên Chúa vĩnh viễn và toàn năng, chí minh và chí thiển. Hieu nhỏ theo chung ta quyết tröing ôn nööic tham gia phong trào, thì cũng muốn cho nhiều anh chị em khác nööic hoà hối và tin nhö chung ta. Càng già sòi tìm hieu Vai Trò Ba Tròi Cu Ngööi Cursillista, trong việc tìm kiếm và gởi thiển Ông Vien già nhập phong trào. Nếu ta caim moi ngööi, trööic heit và trein heit, tin và sống mau nhiem Thiên Chúa Ba Ngoài, mà Thiên Chúa là Tình Yêu, ai tin và Ngai sẽ nööic ôn cùi nööi

JOSE VU

NGOIC DIEP ghi chép